

PAMPLONA, SABADO 12 DE NOVIEMBRE DE 1932.—Apartado 29.

DIARIO INDEPENDIENTE

TELEFONO 1797.—Oficinas y Talleres: ZAPATERIA 50 y NUK7A 49

Temas de actualidad

— LAS DECLARACIONES DE AZAÑA —

La prensa se ha hecho eco de unas declaraciones del señor Azaña a un redactor de "Le Temps", entre las cuales tienen particular atinencia para nosotros, las que se refieren a la amenaza de tocar el cupo.

El diputado señor Aizpún, interrogado sobre ellas, ha dicho que no cabe la variación si no existe acuerdo por ambas partes y que además esta cuestión se basa en un régimen jurídico, aprobado por las Cortes, el cual hay que respetar, que tiene su expresión en la ley del 41 y en el Convenio del 27.

Lo de Prieto fué un aviso que se convierte ahora en una amenaza de Azaña y que mañana se convertirá en una requisitoria del Gobierno.

Contra esta amenaza no hay más que una reacción posible, el Estatuto. Suponemos que la Comisión Gestora se dará prisa a convocar a Navarra para resolver de plano esta cuestión. Padece Navarra en los momentos actuales de una abulia suicida. He aquí un fuerte aldabonazo que llama a su puerta y al que no cabe resistirse con argucias.

No sabemos si con el Estatuto habrá que pagar más o menos. Ni nos importa. Lo interesante es que recabemos facultades, y mediante ellas, podremos articular nuestra vida y fomentar nuestra riqueza, y con habilidad y entereza sacar por una parte más que lo que demos por la otra.

Estatuto o régimen común, venimos repitiéndole hace meses. La Comisión Gestora no debe desperdiciar un momento más. Si lo hace, caerá envuelta en el desprestigio que amenaza a toda Navarra.

— AFIRMACIONES DE VUELO —

Don José Ortega y Gasset ha dado una conferencia y, como siempre, hizo apreciaciones muy interesantes a propósito del tema, o mejor dijéramos, de los temas.

No podemos referirnos aquí a ellas con detalle, pero destacaremos dos de sus conclusiones. Una, que todo pueblo sin religión fenecce. La otra, que la democracia no existe en un pueblo mientras no vive su propia vida. De donde se deduce que todo pueblo esclavo de otro poder, es un pueblo que vive sin saber lo que es la democracia. Ahora por ejemplo, la democracia de los pueblos peninsulares no existe por el hecho de que haya una República todo lo democrática que se quiera, sino porque a todos y cada uno de estos pueblos se les concede su libertad. Mientras estos pueblos no viven su historia que es vivir su vida, la democracia no reina en ellos, aunque los hombres de la República sientan el afán democrático en toda su plenitud.

Así el país vasco que no vive su vida, está muy lejos de saber lo que es vivir en democracia, porque para él no hay más modelo de democracia, que el de su vida vasca. La democracia comienza cuando los pueblos empiezan a vivir su historia, no su geografía.

— LA ABOLICION DE LA LEY SECA —

Han arribado al poder Roosevelt y los "húmedos", y ya empieza a tomar vuelo la demanda de una rápida supresión de la ley seca. No se ocultan ciertamente a estos ansiosos las dificultades considerables que han de retardar por ahora la abolición de la ley, por lo menos, de plano y están pidiendo estos días que por lo menos se autorice el consumo de cerveza.

Entre las dificultades de la cosa hay que contar la necesidad de dar avío a la gran cantidad de personal empleado en la represión del contrabando, y no poco también la conveniencia de no precipitar la invasión de líquidos cuya influencia contra la salud de muchos, podría ser definitiva.

En todo caso, la prohibición no podrá subsistir mucho tiempo. Asombra verdaderamente la enorme presión que el consumo de bebidas hacia sobre la administración hasta el extremo de llegarse en muchos casos, a la corrupción del personal y a un fraude que se desarrollaba en proporciones casi colosales. Ante la inminencia de la prohibición, esta presión ha de ser mayor y la flojez de los funcionarios, más pronunciada.

Pero por lo que pueda ser, los países productores de caldos vínicos se preparan a la invasión del mercado americano con toda clase de tipos. Como se supone que de momento habrá tasa de grados, los negociantes tienen ya calculadas todas las posibilidades para cuando llegue el momento.

Las probabilidades de la modificación, por lo menos, de la ley Volstead, van en aumento, y hasta se dice que sea el mismo Hoover quien la firme.

ARTIA.

Como presumimos ayer, la versión de "Diario" de que los nacionalistas se unen a las fuerzas de izquierda, cuando se trata de intereses que afectan beneficiosamente a su patria, puesta en boca del diputado señor Aguirre, ha resultado más falsa que el alma de Judas. Por esta razón, el comentario ardidoso y felino que el colega deslizaba nada menos que a la cabeza de su información de Madrid, con la insana intención de buscar cierta "evidencia", reposa sobre una falsedad. Suponemos que "Diario" profesa íntimamente la religión que lleva en los labios. Un postulado de lo más elemental de esta religión es que no se recurra a especies injuriosas, pero sí es que se recurre, o si sencillamente se incide, se dé la reparación procedente.

Ayer ésta se debió de trasapelar al colega. Pero casi tenemos la seguridad de que su espíritu cristiano está abrumado de angustia por el lapsus, el cual quedará reparado hoy.

Caja de Ahorros de Navarra

CON LA GARANTIA TOTAL E ILIMITADA DE LA EXCMA. DIPUTACION
Colaboradora del Instituto Nacional de Previsión

Libretas ordinarias a la vista...	350 por 100
Imposiciones anuales...	425 "
Imposiciones semestrales...	375 "
Cuentas corrientes a la vista...	250 "

Seguros sociales.—PENSIONES a los 65, 60 y 55 años a capital cedido y a capital reservado.—Rentas inmediatas.—CAPITALES HERENCIA.—DOTES INFANTILES.—HOMENAJES A LA VEJEZ.—Bonificaciones a los imponentes

Oficinas: PALACIO DE LA DIPUTACION
SUCURSALES: Alsasua, Aoz, Arriba, Atallo Ca, parros, Carcastillo, Cascante, Corella, Echalar, Elizondo, Estella, Irurzun, Isaba, Leiza, Lesaca, Lodosa, Los Arcos, Marcilla, Sangüesa, Santesteban, Tafalla, Tudela, Viana y Vera del Bidasoa.

TERCER ANIVERSARIO DEL JOVEN
Francisco de Asís Gayarre y Galbete
Alumno de la Facultad de Medicina
falleció en Madrid, el 14 de Noviembre de 1929,
a los 20 años de edad
después de recibir los Santos Sacramentos
R. I. P.
Sus afligidos padres, hermanos, tíos, primos y demás parientes
RUEGAN a sus amigos encomienden su alma a Dios.
Pamplona 12 de Noviembre de 1932
Todas las misas que se celebren en las cinco Parroquias, P. P., Redentoristas así como en la Parroquia de la Concepción, de Madrid, Colegio del Pilar y de Giordia serán aplicadas por su eterno descanso.
Hay concedidas indulgencias en la forma acostumbrada.

Excmo. Ayuntamiento Constitucional de Pamplona

Suscripción pública de 6.000 Obligaciones de 500 pesetas nominales al 5% de interés anual, libre de toda clase de impuestos presentes y futuros, y amortizables por sorteo a la par en cincuenta años contados a partir de 1934.

Tipo de suscripción 92 por 100

o sean 460 PESETAS por Obligación, que deberán pagarse en el acto de la suscripción.

Estas Obligaciones, teniendo en cuenta el interés y la prima de amortización, rendirán el

5,59 por 100 de interés libre de impuestos

La emisión ha sido tomada en firme por las entidades siguientes: CAJA DE AHORROS PROVINCIAL y MUNICIPAL, CREDITO NAVARRO, LA VASCONIA, BANCO ESPAÑOL DE CREDITO, BANCO HISPANO AMERICANO y BANCO DE BILBAO; quienes admitirán suscripciones en sus Oficinas y en las de todas sus Sucursales y Agencias, desde el

día 15 del corriente mes de noviembre

La suscripción se efectuará a título irreducible y para el capital que se suscriba correrán intereses desde el día 16 DE NOVIEMBRE.

En el acto de la suscripción se entregarán carpetas provisionales de 500 PESETAS, que llevarán adosados dos cupones pagaderos en 1.º de Febrero y 1.º de Agosto de 1933, y se canjearán por los títulos definitivos.

Queda garantizado este empréstito por el rendimiento de arbitrios especiales aprobados por la Excmo. Diputación Foral de Navarra, y por todos los bienes y rentas del Ayuntamiento de Pamplona.

El Orfeón Pamplonés por D. Arturo Saco del Valle

Nuestra laureada Sociedad Coral ha organizado para mañana domingo, la celebración de una misa cantada, con responso, en la iglesia de los PP. Carmelitas Descalzas, a las once de la mañana, en sufragio del alma del eminente maestro, don Arturo Saco del Valle, como tributo de cariño y gratitud hacia el ilustre finado, por el generoso concurso que prestó a nuestro Orfeón cuando estuvo en Madrid el pasado año, y por enfermedad del señor Pérez Casas, se encargó espontáneamente, juntamente con don Ricardo Villa, de dirigir los grandes conciertos anunciados.

Por este motivo, nuestra Sociedad Coral ha dispuesto se verifique este piadoso recuerdo, y en él intervendrá con plausible desinterés la Asociación de Profesores Músicos de Pamplona, en testimonio también de sincero afecto hacia el insigne artista, tomando parte con la orquesta en la solemne función fúnebre.

Así, pues, los componentes de ambas entidades, deberán encontrarse en el coro de la citada iglesia, para antes de las once.

CRONICAS DE "CERO"

La despensa y las urnas

Mister Roosevelt ha dado un soberbio baño a mister Hoover; electoralmente lo ha dejado k. o.; la elección ha sido un revolcón con todas las de la ley para mister Hoover, que políticamente ha quedado para el arrastre.

¿Causas? No son las ideas políticas los únicos factores que influyen en una elección; el dinero, el pucherazo, unos litros de vino, una buena merienda, la estaca y sus derivados, han jugado, por lo menos por acá, un gran papel en la expresión de la voluntad popular.

En las elecciones presidenciales yanquis parece que han influido poderosamente dos artículos de primera necesidad: el cocido y la bebida; esos dos artículos aunque a simple vista no lo parecen, influyen rotundamente en todas las manifestaciones de la vida ciudadana sin excluir la del sufragio; es el estómago muchas veces de lo que se cree, el que hace ganar o perder una elección, el que tira un gobierno o cambia un régimen. Esa viscera es la que ha derrotado a mister Hoover; en Norteamérica, ¡quién lo había de decir! hay hambre; pues es de suponer que los trece millones de parados no comerán a la carta, ni tendrán por hartos que echar mano del ricino; pero además, en el país de los rascacielos tienen sed; no precisamente de agua que la hay mucha y buena, sino de cerveza, de vino, de aguardiente y demás líquidos alcohólicos de los que una ley los tenía a dieta.

Es viejo que todo el que no come y bebe bien, lo mismo en Nueva York que en Belchite, le cargue la farda a su gobierno respectivo; los hambrientos y sedientos estadounidenses, le colgaban el San Benito de sus privaciones a mister Hoover y en cuanto han podido, le han dado la voltereta, con la esperanza de que mister Roosevelt mejore su despensa, factor decisivo de la voluntad de los pueblos.

Por algo a Costa le preocupaba tanto esa pieza del domicilio.

CERO.

Benjamín Goñi
ODONTOLOGO
Espoz y Mina, 2, primero

DEL DIA

La declaración de Azaña, el Cupo y el Estatuto

Por tabla — y nada menos que por tabla Internacional — nos llegan noticias del Estatuto y del cupo. Es en "Le Temps" donde se ha publicado esta declaración del Jefe del Gobierno español don Manuel Azaña: "Una sola cosa puedo asegurar y es que se irá a la revisión del actual Concerto Económico vigente, mediante la cual se determine la tributación que ha de pagar al Estado. Es necesaria esa revisión porque no puede continuar el hecho de que Navarra contribuya con una cantidad tan exigua". ¿Será auténtico el texto? Al menos es verosímil porque la cantaleta de la parvedad de nuestra aportación tributaria al erario general suena constantemente, proferida por los políticos españoles de todo color. Vamos, pues, a ponerla algunas breves glosas.

Campea, en la frase atribuida al señor Azaña por el diario francés, un error fundamental, o más exactamente dicho, un supuesto erróneo, a saber: que el cupo contributivo de Navarra al Estado deba ser proporcional a nuestra riqueza y a los gastos del Estado. Desde ese punto de vista el cupo establecido en la ley de 1841, de solo un millón ochocientos mil reales, evidentemente, exige. No lo es tanto, claro está, pero sí — concedo — es ventajoso el de seis millones de pesetas impuesto por Calvo Sotelo en 1927. Pero el cupo de Navarra no es, de derecho, eso. No le sustentan aquellas bases. El cupo barato, parvo, exiguo, inalterable fué el precio de la soberanía política de Navarra. A cambio de cederla se recibió tamaña ventaja. Exiguo y todo, pues, el cupo inalterable nos pertenece mientras no se nos devuelva la soberanía política. Mas basta, hoy, este esquemático examen del derecho incontestable de Navarra a tributar al Estado, no ya los seis millones de pesetas que estima exiguo Azaña, sino sólo el millón ochocientos mil reales de que se hizo consignación en el artículo 25 del pacto de 1841, pues ya, suprimida la dotación estatal para el Culto y el Clero no debiera existir la carga para ese fin estipulada en el artículo 26. Si el problema de la revisión del cupo trasciende de la elucubración "interventivista" del Presidente al terreno legal, entonces discurremos con toda la amplitud conveniente acerca del asunto. Y con todo el ardimiento necesario. Lo mismo, exactamente lo mismo, que lo hice cuando Primo de Rivera también se sintió revisionista.

Se dirá que cabalmente el Régimen y el propio Azaña brindan a Navarra el reembolso de parte de las facultades que se cedieron en 1841 a cambio del cupo exiguo e inalterable. Es verdad. La Constitución promulgada en 9 de diciembre de 1931 permite que Navarra ejerza algunas de las atribuciones que la corresponden y en mala hora perdió. Alterada esa base del pacto — la cesión de la soberanía política — habría de alterarse la otra, o sea el precio, el cupo fijo para siempre. Pero no es este el caso. El señor Presidente ha apuntado la necesidad de la revisión del cupo a todo evento, aunque no haya Estatuto. Y así no es admisible. Porque yo creo — no necesitaré esforzarme en probarlo — que Navarra hace muy mal desaprovechando la coyuntura que se le presenta para reintegrarse facultades autonómicas; que es suicida el mal uso de su voluntad que hace huyendo del Estatuto. Pero si así lo quiere, por lamentable y reprochable que sea, el Estado no tiene derecho a restarle el cupo. No lo tiene Azaña, como no lo tuvo Primo de Rivera en 1927, ni le asistió a Cánovas en 1876.

Y dicho cuanto antecede he de decir otra cosa. Más aún, cuanto antecede es para decir esta otra cosa. Que pronto, demasiado pronto, se comprueba lo que dijimos en nuestras campañas estatutistas y sin duda recordarán mis lectores. Se oponía al Estatuto el inconveniente de que produciría la revisión de nuestras relaciones tributarias con el Estado. Y yo decía: eso vendrá con Estatuto y sin Estatuto. Vendrá fatalmente, con este régimen y con todo otro régimen. Como había venido con el régimen constitucional de la Restauración y con el régimen dictatorial de Primo de Rivera. ¿Venceremos contra el intento revisionista de Azaña como vencimos contra Gamazo? O ¿seremos vencidos como en 1927? En todo caso el problema se suscitará y con reiteración, aunque prevalezcan, contra Navarra, los cuarentaunistas o semicuarentaunistas enemigos del Estatuto. Y más de una vez se nos vencerá y se nos aumentará el cupo continuándose además la merma de las facultades autonómicas, cada día vulneradas por la legislación común. Por eso una vez más quiero llamar a reflexión a los navarros: El Estatuto no crea el problema de la revisión del cupo. Los embates a éste se sucederán y cada vez con mayor frecuencia y con más peligrosa pujanza. En definitiva el Estado ha de exigirnos, y a precio caro, a su precio, todos los servicios y funciones que nos preste. Y, además, va a ejercer el todas las funciones. ¿No será bueno que procuremos ejercerlas en cuanto se nos permita — que se nos permite en mucho — por nosotros mismos? Pues esto y nada más que esto sería el Estatuto.

Jesús ETAYO.

Conferencias misionales con proyecciones en el salón de actos de la Escuela de San Francisco

Con interés creciente y ante selecto y desbordante público, va desarrollando el R. P. Marcos Ajuria, Misionero Corazonista, la serie de sus conferencias misionales en el salón de actos de las escuelas de San Francisco.

Comenzaron el miércoles, previa presentación que hiciera del distinguido conferenciante el R. P. Francisco Idoate, Director de la Pia Unión Misional y del Roperio Misional del Coñazón de María.

El jueves día 10 tuvo dos conferencias, a las cuatro y a las siete y quince de la tarde, y el viernes 11, otra a las 7 y quince; en ellas presentó al público en emotivos y pintorescos cuadros de proyecciones, la barbarie y estado salvaje de las tribus de la Guinea Española, contra los que ha tenido que luchar el Misionero para establecer en aquellas selvas fecundas, la vida de la fé y de la civilización cristiana. Hizo desfilar en proyecciones amenas, la variedad vistosa de aquellos países tropicales en los que se admiran sus frondosos y exuberantes bosques de gigantescos arbolados; sus anchurosos ríos, sus imponentes cascadas, sus playas festoneadas por intrincada vegetación, sus fincas productoras de café, cacao y otros deliciosos frutos; sus poblados menos que rudimentarios en contraste con otros de más adelantamiento y esmerada construcción.

Sobre estos cuadros vino a exponer la labor meritoria del Misionero, que aparecía en bonitas proyecciones explicadas por el P. Ajuria con su amena charla que matiza de interesantes y graciosas anécdotas, historias y episodios.

Hoy a las 7 y quince habrá otra conferencia y mañana dos, una a las cuatro de la tarde y a las 7 y 15 la última. Para el lunes se trasladará a Sangüesa donde espera dar una o dos conferencias misionales con proyecciones.

Resulta también muy concurrido el triduo misional que se celebra en San Fermín de Aldapa en honor de San Francisco Javier y de Santa Teresita del Niño Jesús, en el que dirige su entusiasta palabra misionera el R. P. Marcos Ajuria. Celébrase a las seis de la tarde y terminará mañana domingo.

Deseamos que siga obteniendo crecientes éxitos, para bien de las Misiones y esplendor de la civilización cristiana.

En vista de la gran concurrencia de público y para facilitar el acceso a personas mayores, los organizadores han dispuesto que no entren los niños menores de 14 años.



BARCELONA. Del Festival vasco, celebrado en el Teatro Olympia, con asistencia del señor Macià. En el Centro está Paulino Uzcudun (Foto Hernando)

Ecos de sociedad

LA MODA



La boina está en boga en todas partes. Hasta los honores máximos adornando a las elegantes parisinas le atribuyen con piedras y diamantes

VIAJES

De Barcelona las señoritas Julia y Modesta Goicoechea.
—De Riezu doña Vicenta Iriarte, viuda de Riezu, con su hija Jacoba.
—A Viscarret la bella señorita Pilar Juanchico.
—De San Sebastián la bella señorita María Arizmendi.
—De Milagro, con su familia, don José Sánchez Marco.
—De Alsasua a Durango don Alejandro de Larrea.
—De Vera de Bidasoa a Bilbao don Manuel Torra.

CAFE BAR - NIZA

Su nuevo propietario, Serapio Sesma, al notificar al público que se ha hecho cargo de este negocio, hace también presente su propósito de introducir en él cuantas innovaciones sean precisas para hacer del "Niza" el lugar predilecto de Pamplona, correspondiendo a las atenciones del público con un servicio refinadamente esmerado, en el que no falte detalle de confort, conciertos, y calidades las más selectas en todos sus artículos.
Previo aviso, se servirá a domicilio cocktails y cuanto al público pueda interesar.

NATALICIOS

Doña María Mena Sarasate, bella esposa de don Eduardo Trías, ha dado felizmente a luz una hermosa niña, a la que impondrán por nombre, Josefina.
Enhorabuena a los venturosos padres.

Casa Arrillaga

RELOJERIA -- OPTICA
AJARNAUTE, Zapatería 50, PAMPLONA

NOTAS TRISTES

Pasado mañana se cumple el tercer aniversario de la muerte del distinguido joven pamplonés don Francisco de Asís Gayarre y Galbete, perteneciente a muy honorable y apreciada familia de esta ciudad, el cual falleció en la primavera de la vida y cuando empezaba a dar muestras de su talento y de su amor al estudio y laboriosidad.
Con este motivo sus distinguidos familiares, muy en especial sus padres, recibirán sentidos testimonios de pésame, a los que unimos el nuestro muy sincero.
Todas las misas que en este día se celebran en las cinco parroquias, iglesias de Padres Redentoristas, así como en la parroquia de la Concepción, de Madrid, Colegio del Pilar y de Cloridia, podrán ser aplicadas en sufragio de su alma, R. I. P.
Confortada con los auxilios espirituales y la Bendición de Su Santidad falleció el día 9 del actual la apreciable señora doña Graciana Corella y Reta.
La finada era muy considerada por sus condiciones de carácter y laboriosidad, por lo que su muerte ha causado general sentimiento.
Con este motivo su familia, y muy en especial su distinguido esposo don José Churrio y hermanos recibirán cumplidos testimonios de pésame, a los que unimos el nuestro muy sincero.
Los funerales se celebrarán mañana domingo, a las once de la mañana, en la iglesia parroquial de San Lorenzo.

FERMIN GORTARI

Garganta, Nariz y Oído
ZAPATERIA, 52 2.

ANIS LAS CADENAS

DEPOSITO EN PAMPLONA
TELÉFONO 224

¡Solo hasta el día 15 de este mes!

FOR HABER SIDO DESPEDIDO DEL LOCAL

Me veo en la necesidad de liquidar todas las existencias de calzado. Más de cinco mil pares, todos de novedad, y calidades garantizadas. Esta casa, reconocidísima al favor que le ha venido dispensando el público de Pamplona y su provincia, al mismo tiempo que hace constar su agradecimiento, públicamente, ofrece la ocasión extraordinaria de adquirir los calzados de las mejores calidades a precios jamás conocidos.
No detallamos precios, porque sería casi imposible dada la variedad de géneros en existencias.
Solo advertimos que jamás tendrán ocasión de comprar en condiciones similares.
Quien pueda adquirir varios pares, no debe comprar uno solo.

¡¡SOLO HASTA EL DIA 15 DE ESTE MES!!

Casa Iruña, Calle Zapatería núm. 15

LA SENORA

Doña Graciana Corella y Reta

falleció el día 9 del corriente a las 14 horas, a los 63 años de edad después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición R. I. P.

Su desconsolado esposo don José Churrio, hermanos don Eloy, doña Josefa y don Josefa (Religiosa de la Caridad), hermanos políticos don Tomás Churrio, doña Lucía Churrio y doña Josefa Satrustegui, sobrinos, primos y demás interesados.

SUPPLICAN a sus amigos y conocidos se sirvan encomendar a Dios el alma de la finada y asistir a los funerales que en sufragio de la misma se celebrarán MAÑANA domingo a las ONCE de la mañana en la parroquia de San Lorenzo, por lo que les quedarán muy agradecidos

Pamplona 12 de Noviembre de 1932.

El duelo se despide en la puerta de la Iglesia.

El Excmo. Señor Cardenal de Sevilla y el Señor Obispo de esta Diócesis conceden indulgencias en la forma acostumbrada.

Boletín religioso

SANTOS DEL DIA

San Martín, papa; Aurelio, Publio, Livino, Rufo, Cumberto, Paterno, Benito, Juan, Mateo, Isaac, Cristino, mrs.; Nilo, ab.; Milán, pb.; Teodoro Estudita; btos. Gabriel Ferreti, om., Juan de la Paz, terc.

San Martín, papa

Fabricio, varón de eminente santidad, fue el padre de San Martín, quien nació en Todi, de Toscana, y adelantó tanto en la sabiduría y en la virtud, que el papa Teodoro I le envió como legado suyo a Constantinopla, para reducir a los herejes; de vuelta a Roma, murió el sumo pontífice y Martín fue elegido en su lugar y cuidó de proseguir los trabajos en pro de la religión católica, enviando legados a Constantinopla, donde la herejía, contando con el favor del emperador, cometía indecibles atropellos contra los católicos. Martín comprendió que todos sus esfuerzos eran inútiles y reuniendo en Roma un concilio de ciento cinco obispos, la condenó. El emperador llevó a tan mal la intrepidez del santo papa, que envió a uno de sus sicarios para que le asesinase; mas cuando el malvado iba a levantar la espada contra Martín, quedó completamente ciego, y sobre el mismo emperador cayeron terribles desgracias, las cuales lejos de ablandar su corazón, le endurecieron más, y envió a otro malvado para que se apoderase del santo pontífice; lo que logró y le condujo a Constantinopla, resistiendo Martín apostólicamente las pretensiones de aquél, por lo que fue despojado de sus vestiduras pontificales, cargado de cadenas y desterrado a Crimea, donde padeció hambre y sed y toda clase de malos tratos, que acabaron su vida en 655 después de seis años, un mes y veinte días de pontificado.

SERVICIOS PARROQUIALES DE ENFERMOS

En la parroquia de San Juan Bautista, D. Gregorio Pérez, Compañía, 29, primero.
En San Saturnino, don Teodosio Armentariz, Ansoleaga, 4, segundo.
En San Agustín, don José Vera, Tejería, núm. 33, segundo.
En San Nicolás, don Rafael Osacar, San Antón, 11, primero, izquierda.
En San Lorenzo, el Reverendo Párroco.

EN JESUS Y MARIA.—Cultos durante el mes de noviembre:

Todos los días.—Por la mañana: misas a las seis y media, siete, siete y media, ocho y ocho y media. En la misa de las seis y media se reza, todos los días, el santo rosario.
Por las tardes, a las siete, rosario y lectura espiritual.

Los días festivos.—La última misa será a las nueve menos cuarto. En la misa de seis y media se tendrá una breve plática.

EN SAN MARTIN

Novena que dedica a su Titular la Cofradía del Santísimo Sacramento.
Días 5 al 13 de noviembre

Por la mañana, todos los días habrá misa a las nueve, durante la cual se rezará la novena.

La función de la noche será a las siete, con exposición del Santísimo, rosario, estación, novena, cánticos, bendición y reserva.

Los tres últimos días habrá sermón a cargo de los señores don Memerto Goñi, Pbro., Lic. don Nestor Zubeldia, canónigo de S. I. Catedral, y doctor don Felipe Elguezábal, Fiscal de este Obispado.

El día 10, o sea el anterior a la festividad del Santo Patrono, a las tres se cantará solemnes vísperas.

El día 11, festividad de San Martín, habrá misas desde las siete hasta las nueve, y después se expondrá S. D. M., quedando manifiesto hasta la función de la tarde.

El día 13 será la comunión general a las ocho y a las nueve, y a las once, misa solemne con expuesto, cantada a toda orquesta por valiosos elementos de las capillas de la Catedral y de San Agustín. El Santísimo quedará manifiesto hasta la función de la tarde.

El día 14 se celebrarán misas desde las siete hasta las nueve y media, y serán aplicadas en sufragio de los bienhechores y onrados difuntos.

NOTAS

El coro está reservado exclusivamente para los hombres.

Todo el que después de haber comulgado visite la capilla el día de San Martín, gana indulgencia plenaria que puede aplicar por las Almas del Purgatorio.

El día siguiente a la novena estará expuesta la efígie del Santo a la adoración de los fieles, durante todo el día.

EN LA BASILICA DE SAN FERMIN DE ALDAPA

Solemísimo Triduo Misional en honor de San Francisco Javier y de Santa Teresita

del Niño Jesús, los días 11, 12 y 13 de Noviembre.

Por las mañanas.—En las misas de seis y media y ocho, ejercicio del Triduo, variados cánticos y Comuniones generales por la conversión de los infieles.

Por las tardes.—A las seis Rosario, Triduo misional, cánticos piadosos y conferencia misional por el R. P. Marcos Ajuria de la larga residencia en el África y Director en la actualidad de todas las Obras Misionales de los Corazonistas en España.

Terminará todos los días la función de la tarde con la Veneración de las Reliquias de San Francisco Javier y Santa Teresita del Niño Jesús.

NOTAS.—Primera: El canto de las distintas funciones correrá a cargo de un selecto coro de voces.—Segunda: Se recomienda encarecidamente a todos, que asistan a la Misa y Comunión (que se aplicarán por la conversión de los infieles) de la mañana y a la función de la tarde; pues si bien es verdad, que son indispensables las limosnas para la conversión de los pobrecitos paganos, lo son mucho más las plegarias. Tendrán tiempo sobrante para acudir después, si lo desean, a la Conferencia de proyecciones.

EN LOS PP. CARMELITAS.—Solemne novena en sufragio de las Almas del Purgatorio, y particularmente de los asociados difuntos de la Cofradía de la Virgen del Carmen (Semana Devota), en esta iglesia, del 5 al 13 de Noviembre de 1932.

Por la mañana, durante la misa de las seis y media, se rezará el santo rosario, y a continuación se hará el ejercicio de la novena.

Por la tarde, a las seis y tres cuartos, rosario, novena, cánticos, y sermón y solemne responsorio.

Los sermones están a cargo del Padre Director de la Cofradía.

EN LOS PP. CORAZONISTAS.—Solemne Reparación Sabatina.

Sábado, día 12.—Por la mañana hermosísimas comuniones reparadoras en las misas.

Comenzarán las misas con el canto del "Himno al Corazón de María" y luego se recitarán las preeces propias, se hará la preparación para la comunión con la subsecuente acción de gracias y al final se cantará la Salve por el pueblo todo.

Durante la comunión se cantarán ternos motetes.

Por la tarde, a las siete en punto, Hora Santa Eucarística Mariana.

Se recitarán conmovedoras plegarias reparadoras a Jesús Sacramentado, se cantarán expresivos cantos implorando misericordia, se rezará el rosario y se cantará la Salve popular y se dirigirán ternísimas deprecaciones al Corazón de María.

Advertencia.—A esas solemnes funciones

deben acudir todos ostentando el escapulario del Corazón de María.

Estos actos se simultanearán con los del

triduo misional que se viene celebrando en la misma iglesia.

EN SAN AGUSTIN.—La Archicofradía de San Francisco Javier celebrará su función mensual mañana domingo, en la forma siguiente:

Por la mañana, habrá comunión general a las ocho.

A las diez, misa solemne con sermón. A continuación de la misa se expondrá el Santísimo, quedando manifiesto hasta la función de la tarde.

Por la tarde, a las seis y media, rosario y solemne ejercicio erminando con la reserva del Santísimo Sacramento.

Después se dará a adorar la reliquia del Santo.

Indulgencia plenaria para los archicofrades.

El Excmo. e Ilmo. Sr. Obispo concede 60 días de indulgencia por la asistencia devota a cada uno de los actos.

Comunión mensual para niños y niñas mañana domingo, a las ocho.

Preparación para la confesión hoy día 12 a las cinco y media de la tarde, en la sacristía.

Día Misional mensual en esta parroquia

mañana domingo, en esta forma:
Por la mañana, habrá comunión general a las ocho.

Por la tarde, a las seis y media, ejercicio solemne con el Santísimo expuesto.

J. GORTARI

Enfermedades de la piel y venéreas. Diplomado del Dispensario Asia y del Hospital de San Juan de Dios, de Madrid; Médico por oposición del servicio de profilaxis de las enfermedades venéreo-sifilíticas.
ESTAFETA, 47, segundo

Noticias y sucesos

VACUNACION OBLIGATORIA

Las disposiciones sanitarias que se cumplirán porque son de interés general. Entre otras se dispone la obligatoriedad de la vacuna antivariolosa y en algunos pueblos, no obstante las reiteradas advertencias que se hacen, hay vecinos que se resisten a cumplir lo dispuesto.
Con este motivo en Cortes y otros pueblos han sido impuestas algunas sanciones.

Leija "LA NAVARRA"

Fábrica en Estella y Vilafranca
ADAUTO RUIZ DE BENDOZA

SIN DENUNCIAS

En la Inspección municipal no se recibió en el día de ayer, ninguna denuncia.

UN INCENDIO

En Berriosuso, en un edificio propiedad del vecino Andrés Sarasate Munárriz y que tiene destinado a pajar, se declaró un incendio, que fué sofocado rápidamente, gracias al auxilio del vecindario.
Se quemaron unos veinte metros cuadrados de techumbre y unas 70 arrobas de paja, valorándose las pérdidas en 400 pesetas.

F. Jadraque

ODONTOLOGO
RAYOS X
Paseo de Sarasate 6 y 8
Teléfono 1401

NUEVO SERVICIO TELEFONICO

El alcalde de Cáseda, don Francisco Olleta, nos participa en un atento telegrama, el haberse inaugurado en aquella villa el Centro telefónico, que tantos beneficios ha de proporcionar en la indicada villa.
Vaya nuestra enhorabuena para las autoridades y para cuantos hayan cooperado, para que se hiciera realidad esta importante mejora.

J. A. Sagüés Irujo

ODONTOLOGO
RAYOS X
Sarasate, 20, 1.^o Tel. 1448

CASA DE SOCORRO

En este Centro recibieron asistencia facultativa las siguientes personas:
Antonia Viscarret, de 25 años, herida contusa en pericardio derecho, leve s. c.
A. A., de 12 años, herida contusa en la región parietal izquierda, leve s. c.
Antonio Menos, de 27 años, herida contusa en la mano derecha, leve s. c.

A LOS PATRONOS PELUQUEROS-BARBEROS

Para tratar de las bases de trabajo que han de regular el de la profesión, se convoca a una reunión que se celebrará el LUNES, 14, a las DOS Y MEDIA DE LA TARDE, en el domicilio de la "Asociación de Patronos de Pamplona", (San Francisco, 3, segundo).
Por la gran importancia del asunto a tratar, se replica la asistencia.
Pamplona 12 de Noviembre de 1932.—Por los Vocales del Jurado Mixto, GALO GARCIA.

Dtor. F. Fdez. ARRATIA

NARIZ, GARGANTA, OIDOS
De los Institutos Rubic e Hispano-Americano.
Ex-ayudante del doctor Tapia
CONSULTA de 11 a 2 y de 4 a 6
Avenida ZARAGCZA, 1, segundo
Teléfono 2236

Registro civil

Nacimientos
Francisca Martínez Alemán y Alemán.
María Josefa Echeverría Esnoz.
Victoria Pellizari Ansó.

Defunciones
Agustina Aldaz, de 68 años, de Izurdiaga, Teobaldos, 7, tercero.
Juan Alonso, de 43 años, de Valladolid, Hospital civil.
Telesforo Gorricho, de 60 años de Lerín, Hospital civil.
Ansel Senoslain, de 43 años, de Muez, Hospital civil.
Gervasio Zalacain, de 53 años, de Estella, Mañieta, 14, primero.
Angela Muneta, de 68 años, de Mutilva, Hospital civil.

Matrimonios
Ninguno.

Notas judiciales

Señalamientos
Vista del pleito de mayo cuantía procesal.

Caja de Ahorros Municipal

Lleva sesenta años recibiendo y administrando ahorros del país y tiene la garantía total y comprobada del Excelentísimo Ayuntamiento de Pamplona.

Intereses que abona a los imponentes

Imposiciones anuales 4,25 por 100
Imposiciones semestrales 3,75 » »
Libretas ordinarias a la vista 3,60 » »

OFICINAS: Doña Blanca de Navarra (antes llamada calle Mercaderes), número 12, chaffán con la Chapitela.

dente del Juzgado de San Sebastián, sobre reintegración de derechos; demandante apellidado, don José Rodríguez Ramos; demandada apelante, la Asociación de la Prensa de San Sebastián.

Informarán los señores Caballero y Arregui.
Procuradores, señores Izquierdo y García Mina.

El juicio que debía haberse celebrado ayer contra Saturnino Gómez Rorigo, por uso de arma de fuego, sin licencia, ha quedado suspendido hasta nuevo señalamiento.

El último grito de la moda en calzados, en pieles de todos colores, le harán a usted a medida en Casa Esparza. Vean exposición. San Antón, 16.

Farmacias de turno

Don Félix García Larrache, Navas de Tolosa, 9.
Don Julián Sánchez Azcona, San Saturnino, 7.
Don Javier Navascués, Estafeta, 89.

Plaza del Mercado

Precios que rigieron en el mercado de ayer:

PESCADOS

Merluza 4,50 y 6 pesetas kilo.
Chiliprones 4,50 y 7.
Congrio 5 y 6.
Besugo 3,25 y 3,75.
Atún 3,50 y 4.
Gallos 3,50 y 4.
Salmonetes 5,50 y 6.
Langosta 13,50 y 14.
Panchos 2,50 y 3.
Rápe 3,70 y 4.
Marrajo 2,25 y 2,75.
Tolla 2,30 y 2,50.
Almejas 4,50 y 5.
Quisquilas 6,50 y 7.
Lubina, 7,50 y 8.
Chicharros 1,30 y 1,50.
Pereces 3,30 y 4.
Angulas 1,50 y 2.
Berdel 2 y 2,20.
Pulpos 3,30 y 3,50.
Pescadilla 2,50 y 3.
Locha 1,80 y 2.
Lenguados 8,50 y 9.
Gambas 7 y 6,50.
Grabas 2,20 y 2,80.
Bacalao 2,40 y 2,50.
Sardinias 1,50 y 1,80.
Aguja 0,60 y 1,20.
Barbos 2,50 y 2,75.
Madrillas 1,30 y 1,50.

FRUTAS Y HORTALIZAS

Higos a 0,60 y 0,70 pesetas kilo.
Manzanas 0,60 y 1,50.
Pomas 1,10 y 1,30.
Membrillo 0,80 y 1.
Peras 1,20 y 1,60.
Moscatel 2,20.
Uva 0,60 y 0,80.
Granadas 0,30 y 0,50 una.
Melones 1,50 y 2.
Castañas 0,90 y 1.
Sandías 2 y 2,25.
Patatas 0,20 y 0,25 kilo.
Alubias 0,30 y 1,30.
Tomate 0,50.
Cebolla 0,90 y 1,20 kilo.
Alicachofas 5 y 6,50 docena.
Berza 0,30 y 1 peseta una.
Lechuga 0,15 y 0,25.
Cordero 1,30 y 1,50.
Brócolis 0,30 y 0,80 uno.
Escarola 0,10 y 0,25 una.
Achicoria 0,15 y 0,35 manajo.
Acelga 0,15 y 0,35 manajo.
Borraja 0,15 y 0,35 manajo.
Pimientos 0,70 y 1,75 docena.
Setas 2 y 2,50 kilo.

AVES Y CAZA

Gallina 6,50 y 8,50 pesetas una.
Pollos 6 y 7,50.
Patos 5,50 y 6.
Becada 2,50 y 5 una.
Pichones 2,50 y 3.
Perdiz 4,50 y 5.
Conejos de campo 3,75 y 4,25.
Idem caseros 5,50 y 5.
Palomas torcazas 2,25 y 3.
Liebres 11,50 y 12.

VARIOS

Cordero de la Cuenca 4,75 y 5 pesetas el kilo.
Huevos 3,90 y 4 docena.
Idem de caja 2,90 y 3,30.
Leche de vaca 0,55 litro.
Idem de oveja 1,20 litro.

Descubrimiento Americano que reprime los ataques epilépticos

Nueva York, E. U. A.—Informes entusiastas de médicos de Europa, Asia y América, traen nuevas esperanzas a los que sufren de epilepsia. Puede obtenerse un libro gratis, titulado "¿Puede curarse la epilepsia?" escribiendo a: J. Redfern (Dept. 167 C.), 30, Bouverie Street, London E. C. 4, Inglaterra.

LA VOZ EN OTIÑANO

PERRO RABIOSO?

El vecindario de todos estos pueblos se halla pendiente del resultado de las averiguaciones que en el Laboratorio de Logroño se llevan con unos niños de este pueblo que fueron mordidos por un perro de pastor...

También se ha sometido a aislamiento, una ternera propiedad del vecino don Manuel Espada, apareciendo manifestaciones que no se han podido comprobar...

Se dice que en Zúñiga y otros pueblos, se vió al perro que se cree rabioso, que es de los que utilizan los pastores para cuidar sus rebaños...

Los niños sometidos a tratamiento se llaman Felipe Unzuain de 8 años, Luis Arzoz de cuatro años, y los hermanos María y Angel de 14 y 11 años respectivamente.

La Voz en Funes

Están los labradores muy ocupados en las labores de siembra de cereales y aunque hace unos días había mala perspectiva por que no llovía, hoy se puede decir lo contrario...

Asimismo ha dado comienzo el arrancamiento de la remolacha cuya producción este año es menor cualitativa y cuantitativamente.

La vendimia va tocando a su fin y lo mismo que la remolacha, la producción y lo mismo la calidad del fruto es muy inferior a la del año anterior.

La cosecha de maíz muy abundante. El mercado de cereales, paralizado.

EL CORRESPONSAL

Funes 10 Noviembre 1932.

De Villafranca de Oria

(Guipúzcoa)

MERCADO

Prezis que rigen en la actualidad en esta localidad:

- Alubia roja a 1,70 pesetas kilo. Idem blancas a 1,10. Manzanas (postre) a 0,75 docena. Pimientos a 1 peseta docena. Uva de Navarra a 0,70 kilo. Castañas a 0,30 kilo. Huevos a 0,50 docena. Vino navarro a 0,80 litro. Aceite a 2,10. Sidra a 0,35. Leña de haya a 4,50 los 100 kilos. Cerdo en vivo a 2,50 kilo. Buey en vivo a 1,30 kilo. Vaca en vivo a 1,25. Ternera en vivo a 1,35. Harina a 70 pesetas los 100 kilos. Queso a 25 kilo. Huevos a 0,75 docena. Tetones en vivo, de tres meses, a 55 pesetas uno. Conejos a 7 pesetas par. Pichones a 3,75 idem. Gallinas a 13 idem. Pollos a 11 idem.

OTROS DATOS

Estado del ganado, bueno. Día que se celebró la última feria el día 9. La próxima se celebrará el día 14. Tiempo probable, lluvias. Viento reinante, sur. Temperatura media, 14°.

En el mercado hubo gran afluencia de visitantes y mucha castaña, así que la animación en este puesto fué grande, exportándose varios cientos de sacos. Por la mañana empezaron a 13 pesetas la fanega, y ya a las dos de la tarde bajaron a 12 pesetas; también pimiento de Vizcaya hubo mucho y todo se vendió.

El corresponsal.

10 Noviembre 1932.

La Voz en Sangüesa

El día 8 del corriente, y según estaba anunciado, dió una conferencia en Euzko-Etxea de Sangüesa la bella emakume donostiarra María Paz de Listiaga.

Habia despertado tal interés, que los locales se vieron totalmente ocupados. Hizo la presentación de la conferenciante don Vicente de Laborra, que en breves palabras agradeció a la señorita Listiaga la amabilidad con que accedió al riesgo que se le hizo de dar la conferencia.

Con un léxico muy fino y completamente asequible a todas las inteligencias, expuso acertadamente bellísimos y variados temas. Hizo ver la necesidad de leer y ayudar a nuestra prensa, como foco principal de propaganda. Dijo que era preciso decorar los corazones con la belleza de nuestro insuperable ideal. Habló con esa elocuencia que alcanza el convencimiento.

Fué interrumpida constantemente por aplausos entusiastas, y al finalizar su conferencia con unas fuertes inyecciones de patriotismo, oyó en su honor una ovación unánime, que duró largo rato.

Felicitamos sinceramente a la señorita Listiaga por el brillante éxito obtenido.

Boreal-Andria-Aurora.

Clinica IRIGARAY

CIRUGIA GENERAL Y DE LAS VIAS URINARIAS

RAYOS X

SABADOS: consulta especial para hernias.

Ave. RONCESVALLES, 14, primero PAMPLONA

(Junto a la Vasco-Navarra)

SECCION DE DEPORTES



MAÑANA EN SAN JUAN

Con los últimos resultados del campeonato mancomunado Guipúzcoa-Navarra-Zaragoza, se ha armado tal ovillo, que fuera del puesto que parece será para el Donostia, hay posibilidades para todos los gustos.

Los amigos del "iguales a 49" tienen asunto para sus refocilamientos. De aquí que la Prensa más destacada en tratar temas deportivos, y sobre todo la prensa regional, se "maree" buscando soluciones posibles a tal problema.

Así vemos que "La Gaceta del Norte" del miércoles, después de dar los equipos que se clasificarán fijamente para la Copa de España y los que no se clasificarán, pase lo que pase, en la región donde, en proporción del número de clubs participantes, da nombres, es en la nuestra, ya que da como fijamente clasificados al Donostia y Logroño y como imposible de clasificarse al Tolosa.

Ahora bien, para los otros dos puestos hay tres clubs en lucha. Y además sin delimitar, ni remotamente, el puesto que a cada uno de ellos le pueda caer en suerte.

"El Debate" cree que los dos primeros puestos serán para los clubs que van ya en cabeza y que el tercero y cuarto puesto serán para Osasuna, Irún o Zaragoza, sin fijar orden de prelación.

Bien es verdad que a falta de dos partidos no es fácil hacer combinaciones y cálculos de probabilidades, pero hemos de observar que Osasuna lleva a Irún los mismos puntos que Logroño a Osasuna.

Osasuna tiene el partido de mañana en casa y el siguiente en Atocha, mientras que Logroño tiene ambos partidos en plan de visitante.

Claro está que el gol average de Osasuna es el peor de los clubs participantes en el torneo que puedan aspirar a clasificarse.

En resumen: que el partido de mañana será, seguramente, el de mayor importancia, o por lo menos el que más quebraderos de cabeza pueda proporcionar a los osasunistas, de todos los partidos que se hayan jugado en San Juan.

¿La eliminación? ¿El afianzamiento en el tercer puesto? ¿Las probabilidades del segundo?

¡Hay un elljan!

De los jugadores que integran el equipo de Osasuna nada hay fijo. Lesionado Beunartea hay que buscarle sustituto, que seguramente será Gil.

Urrizalqui ha salido de casa, pero todavía se resiente del fuerte golpe que recibió el domingo pasado. Confiamos en que Ramoncho se repondrá con las sesiones de masaje que le "administrarán" hasta la hora del partido y por lo tanto podrá alinearse.

Custodio Bizobas, convaleciente de su enfermedad, no es posible contar con él. De modo que en el caso de que Urrizalqui no pudiera alinearse Gil formaría en la delantera y el incansable Sánchez formaría ala o centro con Koki y Urdiroz.

Esto es a grandes rasgos lo que nuestra "radio" ha podido captar.

Osasuna solicitó para este partido árbitro ajeno a la región, mas como su petición llegó tarde, no hay más remedio que ir a la lista y por lo tanto el ex realista Anthon Arrillaga será quien "chufle".

¡Mucha suerte!

Acercas del campeonato infantil

Tenemos entendido que en breve espacio de tiempo, quedará organizado este campeonato que, al igual que en años anteriores, correrá a cargo del entusiasta Club Indarra.

De momento existen algunas dificultades que, no dudamos sabrán salvarlas los indaristas, contando con la ayuda de los demás Clubs, Federación y afiliados, que de buen grado han de prestarse a contribuir a obra tan benéfica para el deporte.

Ya lo saben los pequeños "futboleros". Ahora, mientras llega el momento entrenarse.

También se estudia la forma de que jueguen los Clubs de tercera categoría, juntamente con los que pasan de infantiles.

Total 300 muchachos que muy pronto podrán dedicarse a la práctica de este deporte.

SOLITARIOS

Humo por San Juan y Gal. Humo que echa la afición en espera de las semifinales de mañana.

Unión de Irún que ha hecho verdadero examen de conciencia en espera de un Zaragoza recuperado y con sana moral debido a su último resonante triunfo.

Irún después de un concienzudo estudio anuncia como segura su alineación así: Emery; Eguzabal, Mancisidor; Lecuona, Gamborena, Villaverde; Azcona, Echezarreta, Elieguil, Ceja, Hernández.

Es decir, la muchachada ágil y veloz dirigida por el maestro Gamborena. Gente joven plétorica de nervio y exenta de kilos.

Por Berazubi también quieren echar el resto. Dos partidos le restan del campeonato y los dos en casa. Pero también los dos son

Coliseo Olimpia

Empresa propietaria "SNE" Teléfono 2264

Llegó LA HORA DE REIR Y DISFRUTAR con

Una hora contigo

que lleva la gracia dinámica de CHEVALIER, la belleza y la voz de oro de JEANETE MACDONALD y el arte incomparable de LUBITSCH

HOY sábado, a las 7,15 y 10,30 noche

Si no quiere molestarse para adquirir sus localidades y desea que le sean reservadas llame seguidamente al teléfono 2264.



"Huesos". Donostia e Irún serán sus visitantes los dos domingos próximos.

El "negocio" no es realizable fácilmente, pero el Tolosa piensa en arañar lo que se pueda. Prueba de ello es que anuncia su alineación completa.

Eguía; Emparanza, Arzac; Muñagorri, Querejeta, Echarr; Parrondo, Larramendi, Iuretagoyena, Larramendi y Urquiola, serán quienes vistan de "urdña" y luchen frente a

Beristain; Goyeneche, Arana; Sánchez, Ayestarán, Marculeta; Kiriki, Aldazabal, Cholín, Insausti y Tolete, que defenderán los colores del Donostia.

Osasuna juega mañana dos partidos. Uno directamente frente al Logroño. Y otro por "banda" en Irún frente al Zaragoza.

Por Las Arenas se ha levantado polvareda. El "siete" que le hizo el Athletic ha "roto" el equipo. Y como mañana tiene que vérselas con el Baracaldo—que se anuncia formidable—han decidido renovar completamente el equipo.

Calzados

MODERNOS Y ELEGANTES

MUY ECONOMICOS

Constitución, 35. San Nicolás, 2

Parece ser que van a prescindir de Urresti, Irujo, Villagrà y Eguisaguilre. Quizá también de Menchaca. Es decir: cinco jugadores del que hasta ahora fué su primer equipo.

¡Una bobada! Piensan que Emllin rendirá más de interior y que García lo hará bien de medio centro.

Renovar cinco jugadores a la vista de un potente Baracaldo... ¡Muy peligroso!

El Athletic bilbaíno en plan presumido. ¡Porque se puede...! dirán ellos. Mañana el colchón bilbaíno presenta once jugadores para su partido de campeonato frente al Erandio.

Otros once para el campeonato de reservas en Vitoria. Y... aun le quedan otros once para un partido amistoso con otro club de la región. ¡33 jugadores en línea para el mismo día! ¡Fuera gorros!

El partido Donostia-Tolosa será arbitrado por Ledesma y el Zaragoza-Unión de Irún por el guipuzcoano Echeverría.

BOXEO

OLAGUIBEL, EN AMERICA

Leemos en "La Prensa", de Nueva York. "En el día de ayer se llevó a cabo la firma de contratos entre el peso máximo vasco Juanito Olaguibel y el conocido manager neoyorquino Joe Jacobs, que lo es del ex campeón mundial Max Schmeling.

Aunque ante la Comisión sólo pueda firmar un apoderado, Jacobs tiene un contrato aparte con don Valentín Aguirre, con quien tendrá que consultar en todo lo relacionado a la campaña del boxeador español.

Jacobs sale dentro de pocos días para Alemania con el objeto de reunirse allí con Schmeling; pero en su ausencia su asociado le concertará peleas a Juanito, a quien ya conoce la afición neoyorquina por sus peleas por aquí el año pasado.

Olaguibel ha empezado a entrenarse y declara que estará listo en breve para actuar. Trabajó ayer ocho energicos asaltos en el gimnasio de Lou Stillman, bajo la dirección

de su nuevo entrenador, y acusó luego sobre la balanza, desnudo, 215 libras de peso. Según las planes de sus nuevos directores seguirá haciendo mero shadow-boxing, salto de cuerda y punching-ball, por espacio de cinco días y luego dedicará una semana o dos a boxear.

Se le bajará a 200 libras, y en cuanto alcance este peso, aunque sea antes del plazo de tres semanas fijado, se le concertará la primera pelea de su nueva campaña. Jacobs no volverá a Alemania sino hasta principios de diciembre próximo; pero dejará instrucciones para que se le hagan peleas a su nuevo apadrinado en el interin, pues quiere que a su regreso se encuentre ya "en calor" para una serie de peleas importantes.

Joe Jacobs ha asegurado que jamás ha visto un muchacho de la edad del español que reúna sus condiciones; cree que lo que hay que hacer es fortalecer su moral, tan necesaria de cuidados como la contextura física.

RETOS

Los Incompletos retan al Iruña para jugar un partido de fútbol mañana domingo a las diez de la mañana, en la Vuelta del Castillo.

El once que representará a los Incompletos estará formado por los siguientes elementos: Lussarreta; Huarte, Valmaña; Ignacio, Juanito, Lasa; Lafuente, Elorz, Olcoz, Aguirre, Gofí.

La Unión reta al Athlétiq Pamplonés para jugar un partido mañana domingo, a las tres y media en la Vuelta del Castillo. La Unión se alineará así: Belloz; Azpetia, Gastón I; Medina, López, Gastón II; Setauin, Betelu, Daroca, Zapatero, Iñiguez.

Se ruega la contestación por este periódico.

Peña "Los Iruñshemes" Hoy sábado a las diez, en los locales de esta Peña, darán un concierto de canto y recital de guitarra, los profesores don Raimundo Lamas y don Antonio Morer. Quedan invitados los socios y sus familias.

La Directiva.

ANUNCIOS OFICIALES

CASEDA

Hierbas y Carnicería El día 14 del actual, a las dos de la tarde, tendrá lugar en la Sala Consistorial el arriendo de aborales y corralizas del término, y el de carnicería.

Caséda 8 de Noviembre de 1932.—El Alcalde, FRANCISCO OLLETA.

SADA DE SANGUESA Subasta de brisa A las once horas del día 14 del actual, se subastarán, a viva voz, en la Casa de la Villa, unos 60.000 kilos de brisa.

Sada de Sangüesa 10 de Noviembre de 1932.—JOSE MARIA SAGUES.

AYUNTAMIENTO DE PAMPLONA Anuncio de concurso A las doce horas del día 28 de los corrientes se celebrará en esta Casa Consistorial, concurso para suministro de material, encuadernaciones, impresos y objetos de escritorio necesarios a las dependencias municipales durante el año 1933, bajo el pliego de condiciones que se hallará de manifiesto en la Sección Central todos los días laborables de las once a las catorce horas.

Pamplona 11 de Noviembre de 1932.—El Alcalde, NICASIO GARBAYO.

Antracitas de alta calidad

FRANCISCO GASTAMINZA

Unicas en Pamplona en todos los clasificados. Hagan un ensayo y así podrán apreciar el gran crédito que gozan las mismas sobre todas las demás.

Almacenes y despacho: Avenida de CARLOS III, 18 bis y P. CALATAYUD, 2. Teléfono 2361



En Euskal-Jai

Fácil partido tuvieron ayer Azpiroz y Guruceaga, jugado contra Yanci e Irigoien, pues los dejaron en 39 tantos para 50; fueron los vencedores todo el partido por delante, salvo una igualdad que tuvieron a mediados de partido.

No sabemos si Yanci estuvo acertado o desacertado, pues en realidad no sabemos si juega más que lo que jugó ayer; por lo menos lo está demostrando de bastante tiempo a esta parte, aunque nosotros creemos que juega más; o sea que si ha bajado de categoría, jugó acertadamente, pero si no, jugó bastante medianamente. Los demás cumplieron.

Después Tacolo y Mina, con un amago de igualdad en las postrimerias del partido, pero que no pasó de ahí, ganaron a Iraola y Patricio, dejándoles en 40 tantos para 45.

Después Tacolo y Mina, con un amago de igualdad en las postrimerias del partido, pero que no pasó de ahí, ganaron a Iraola y Patricio, dejándoles en 40 tantos para 45.

Después Tacolo y Mina, con un amago de igualdad en las postrimerias del partido, pero que no pasó de ahí, ganaron a Iraola y Patricio, dejándoles en 40 tantos para 45.

Espectáculos

Frontón Euskal-Jai

A las tres y media de la tarde.

Bastarrica y Azcoltia

contra

Ezponda y Abrego II

Frontón Moderno

Gran partido para el día 13, a las once y media de la mañana:

ARAMBURU y OLASCOAGA

contra

LASA y ARRIETA I

Por la tarde, baile público de cinco a siete.

Teatro Goyarre

Teléfono 2223

SABADO 12 DE NOVIEMBRE DE 1932

Tarde, a las siete y cuarto.

Noche, a las diez y media.

ESTRENO de la comedia Paramount

Maridos errantes

Intepretada por los prestigiosos artistas CLIVE BROOK, VIVIENNE OSBORNE, JULIETTE COMPTON y CHARLIE RUGIERE, Gofí.

GLES.

MANANA DOMINGO se estrenará "MI ULTIMO AMOR", la gran creación y el definitivo triunfo de JOSE MOGICA con ANA MARIA CUSTODIO.

Proyecciones

TELEFONO 1608

El domingo

INGAGI

(Gofía)

La maravillosa producción Sonor Films impresionada en el centro de Africa, a 50 grados sobre cero.

INGAGI

Es la más emocionante y auténtica película documental.

INGAGI

Vea usted esta gran película hecha en plena zona ecuatorial africana.

La Voz en Olite

Alkatasuna-Celti en partido de campeonato Navarro.

Mañana domingo tendrá lugar en el campo del Marqués de Fera, el séptimo partido campeonil al que el Alkatasuna tiene que darle curso.

Después de las actuaciones que nuestro once ha tenido, suponemos que la afición riberaña no vacilará en acudir a presenciar un partido más, de los invencibles alkatasunarras.

La prensa hace grandes elogios del once representativo de Olite-Tafalla; y algunos Clubs, como el Zaragoza y Osasuna, andan ya a la caza para ver si pueden llevarse alguno de nuestro jugadores.

Han echado la caña con el anzuelo, a ver si pican... y seguramente que picarán; pero también el Alkatasuna cree que procurará agarrarse al anzuelo, porque no sea cosa que los clubs humildes sirvan de vivero para que se abastezcan los fuertes!

Seguramente que nuestro delantero centro, lo veremos jugar pocos partidos con el Alkatasuna; por lo tanto, debemos apresurarnos a verlo mañana domingo, contra el Celti, en el campo de Marqués de Fera, que en unión de sus compañeros sabrá emocionarnos con sus "marrullerías".

El domingo seguramente que habrá en Olite directivos del Madrid, del Barcelona, del Betis y otros clubs de no menos categoría. Mañana a poder ser daremos nombres de los jugadores, árbitro, etc.

Berekikomretokochea.

LA VOZ EN ARRONIZ

ESTATUTO

La semana pasada en la sesión municipal, se aprobó por el Ayuntamiento una moción, según la cual se plantea de nuevo el problema del Estatuto y sus medios para conseguirlo. Y con tal fin, se decidió el dirigirse el Alcalde en representación de la Corporación al de cabeza de Merindad, para interesar el desenvolvimiento del problema estatutario con una reunión que debiera convocar éste a todos los del Distrito.

Desde luego el Ayuntamiento de Arróniz acepta el Estatuto con enlaces, según parece por ser este el criterio del señor Beunza, y de los tradicionalistas que forman la primera minoría municipal, y que en otra palabras se denomina Estatuto Vasco Navarro.

Gran satisfacción produce la preocupación que en Navarra existe con el problema del Estatuto; tenemos la seguridad que ha de mantenerse cada vez más firme y recta, hacia su implantación, por ser dicho régimen el que más se acerca a la vida foral, el que afirmará más el actual, ratificándolo con las facultades, que aunque solo fueran las que hoy tienen en Cataluña, representa con las nuestras, un principio de libertad y de vida peculiar de este País, que por su historia lo merece.

Que sigan los Ayuntamientos imitando al de Arróniz al Estatuto Vasco Navarro, que es el Estatuto de concordia y fraternidad.

M.

Heroismo de un misionero navarro, prisionero de los bandidos

El día 17 del pasado Diciembre, unos bandidos chinos cogieron prisionero al Jesuita navarro P. Tomás Esteban. Al principio pidieron por su libertad 10.000 plastras, que luego, en Marzo de 1932, subieron a 100.000.

El Padre Esteban ha mostrado siempre gran serenidad de alma desde el momento mismo de su prisión, cuando los bandidos lo llevaron a través de la ciudad atado con una cuerda al cuello. Los bandidos se internaron después en la montaña, desde donde el Padre Esteban pudo escribir: "La salud es buena, a pesar de la pésima comida; abundan los insultos, pero quiero sufrirlos todo por Cristo. No tengo más ropa que la puesta, pero no me mandéis nada; soportaré con alegría todas las privaciones de la prisión..."

El día 11 de Julio escribía: "He recibido la ropa blanca, el breviario y algunos escritos de España, pero no puedo leerlos por falta de gafas. Un saludo a los Padres de Wuhu que comenzarán ahora sus vacaciones; creo que las más serán mejores, pues serán eternas... Ayudadme con vuestras oraciones a ser constante en sufrir y morir por Cristo".

En otro escrito dice: "Ahora piden 30.000 plastras; antes parece que se contentaban con 2 o 3.000. ¡Paciencia! Les he mostrado la imposibilidad de dar tanto dinero, y me han respondido que es la última vez que lo piden; si no lo consiguen pondrán fin a mis días. Encomendadme al Señor para que me dé fortaleza para morir por El... Tres veces me han puesto en berlina y me han roto los vestidos para burlarse de mí; los oprobios abundan, pero no temo nada: O vivir para trabajar por Cristo, o morir para reinar con El. La salud es buena todavía, pero temo que no pueda resistir mucho, dadas las condiciones de la cárcel..."

Estas son las últimas noticias del prisionero enviadas por el corresponsal de la "Agencia Fides", en el Vicariato Apostólico de Wuhu. La poca honradez de los bandidos que andan siempre cambiando el precio del rescate, hace creer que difícilmente podrá ser rescatado... Es el martirio al cual corre el obrero apostólico con heroica firmeza; su sacrificio no se consumará en vano para la causa del Reino de Cristo entre los infieles.

(De la "Agencia Fides").

CURIOSIDADES ARTISTICAS

El fenómeno estético de la catedral de Florencia iluminada

La célebre catedral de Santa María del Fiore, de Florencia, con el famoso campanario de Giotto y la cúpula de Brunelleschi, está ahora iluminada de noche con el sistema moderno de proyectores. En vista de los buenos resultados obtenidos con este sistema, se han abolido las lámparas de uso corriente que venían utilizándose para el alumbrado público de la plaza.

Como es sabido, la fachada de esta iglesia monumental y el Campanario de Giotto han sido construidos con mármoles de varios colores, entre los que predominan el blanco, el verde y el rosa. Estos colores, que representan la característica de la inimitable arquitectura de la catedral de Florencia, resaltan poco a la luz del día y a la luz del sol, quizá porque la pámina formada por el tiempo, al confundirse con los reflejos de las luces, da a las superficies arquitectónicas un tono de uniformidad, mientras que la luz de los potentes proyectores colocados a distancia, extendiendo sobre aquellas superficies una luz más calma, evita los reflejos y hace resaltar los colores de los mármoles de un modo sorprendente: fenómeno estético que ha llamado poderosamente la atención de los ciudadanos de Florencia y hasta de los mismos artistas.

Se puede decir, pues, que estos monumentos, que gozan de universal renombre, se revelan, después de tantos siglos de vida, en una expresión de belleza que había desaparecido y que es, quizás, su belleza originaria.

CONSTRUCCIONES MECANICAS

Juan Lle

MADRID, BARCELONA, PROVINCIAS, MARRUECOS

INFORMACION GENERAL

Informaciones de la Agencia MENGHETA

NOTICIAS DE MADRID

Absolución de la matadora de la amante de su marido.-Los señores ateneístas hablan de la guerra y de política exterior.-La colonia francesa conmemora la firma del armisticio. - Segunda relación de funcionarios judiciales jubilados.- Comprende setenta y ocho, entre ellos un magistrado de Pamplona y el juez de Tudela. - Aizpún y Santafé comentan las declaraciones de Azaña sobre el régimen económico de Navarra.-Bello es banquetado

JUBILACIONES EN LAS CARRERAS JUDICIAL Y FISCAL

En el Ministerio de Justicia se ha facilitado la segunda relación de funcionarios judiciales y de la carrera fiscal jubilados forzadamente. Comprende setenta y ocho, que son:

Magistrados.—José María Cremades, de Bilbao; Mariano Cáceres, de Burgos; Tomás Madinabehita, de Cáceres; José Vites, de La Coruña; Juan de Dios Cuenca, de Sevilla; Eduardo Alonso, de Valencia; Eduardo Fraile, de Zaragoza; Constancho Pascual, de Victoria; Julián Plaza, de Alicante; Eladio Niño, de Albacete; Javier Martínez, de Burgos; Ricardo Medina, de Burgos; Vicente Reguero, de La Coruña; Pedro de Benito, de Huesca; Domingo Guzmán, de Logroño; Víctor Covián, de Oviedo; Adolfo Sánchez de Ovedillo, de Pontevedra, de Pamplona; José Portillo, de Pontevedra; Enrique López, de Sevilla; Victorio Serrano, de Zamora; Vicente Lora, de Zaragoza; José Álvarez, dado de baja por condena y amnistia; Francisco López Nieto, de Bilbao; Antonio Ferrero, de La Coruña; Eduardo Vincenti, de Lérida; Innocencio Cuervo, de Logroño; Antonio Pérez, de Murcia; Mario Lacambra, de Murcia; Pedro Palomeque, de Santander; José Cayuso, de Sevilla; Adolfo Alonso, de Málaga; Agustín Dénia, de Málaga; Luis Tafor, de Palma de Mallorca; Pedro Andreu, de Palma de Mallorca; Nicolás Fernández, de Laredo.

LOS ALTOS DEBATES DEL ATENEO

En junta general celebrada por el Ateneo se ha discutido el viaje del señor Herriot a España.

El señor Yusti, primer firmante de la propuesta, sostuvo que el viaje tenía carácter de preliminar guerrero.

Recuerda las palabras de Azaña en un discurso pronunciado en 1917 calificándolas de peligrosas.

Letdesma y Ramos se mostraron partidarios de una política nacionalista, que libre al país de tutelas y pactos.

Jueces de primera instancia.—Enrique Alonso, de Almería; Luis Salado, de Albacete; Agustín Colidura, de la Roca; Francisco Haros, de El Ferrol; Alfonso Fernández, de Mondoneo; Teófilo Escrivano, de Talavera de la Reina; José Fernández, de Jerez de la Frontera; Isidro Acedo, de Málaga; Enrique Hernández, de Berga; Francisco Gutiérrez, de Haro; Andrés Vesanta, de Pontnedra; Juan Manuel, de Villafranca Bierzo; Fermín Garbayo, de Tudela; Ricardo Sánchez, de Tortosa; Adolfo Maza, de Zamora; Adolfo Serca, de Tlescas; Salvaó Quintana, de Arcos de la Frontera; Gerardo Ribas de Manzanarés; Adolfo Garcés en expectación de destinos; Adolfo Autos, de Sorbas; Bartolomé Elio, de Piedrahíta; Francisco Martos, de Altienda; Fernando Ferreros, de Chantada; Luis Mosquera, de Quiroga; Eugenio Mora, de Luarca; Félix Vázquez, de Jerez de la Frontera.

SOBRE UNAS DECLARACIONES DE AZAÑA RELATIVAS A NAVARRA

Comentando el diputado por Navarra Aizpún y Santafé en los pasillos del Congreso las manifestaciones que "Le Temps" atribuye al señor Azaña, en las que se pone en boca de éste que habrá de ser revisado el régimen económico de Navarra, ha dicho que seguramente el jefe del Gobierno español sabe seguramente que el régimen en que Navarra vive respecto al Estado es un régimen jurídico recogido en la ley de 1841 y en el convenio de 1927, aprobados por las Cortes como también debe saber que el cupo que Navarra entrega fué aumentado por el convenio de 1927, estableciéndose este mismo convenio que el cupo no podría aumentarse en lo sucesivo sin el acuerdo de ambas partes.

EL ASUNTO DE LAS INCOMPATIBILIDADES

El diputado Algora se propone defender en la Cámara una proposición incidental que firmará con otros compañeros pidiendo se lleve en el plazo más breve al Parlamento el proyecto sobre incompatibilidades.

Ahora ha dicho que espera verse apoyado por los radicales y todos los extremistas, y que se verá a la hora de votar quien quiere y quien no, que se resuelva el grave problema.

A última hora se ha sabido que apoyará igualmente esta proposición, el diputado socialista señor Canales.

INTERPELACION SUSPENDIDA

El señor Salazar Alonso ha dicho al Ministro de la Gobernación que en vista de los extremos que suspendía la interpección que le había anunciado acerca del estado actual de las provincias extremeñas.

UN OBSEQUIO A LUIS BELLO

Hoy se ha ofrecido un banquete a don Luis Bello como testimonio de admiración de sus amigos políticos con motivo de la labor que ha realizado en la Cámara durante la discusión del estatuto catalán.

Al acto han concurrido el jefe del Gobierno, el subsecretario de la Gobernación, don Roberto Castrovido y otras personalidades.

DETENCION DE UN SALVAJE

Gracias a un aparato que tiene instalado la Telefónica para registrar las averías en las líneas se ha detenido en Tetián de las Victorias a un bárbaro que se dedicaba a cortar los hilos del teléfono.

UNA DECLARACION DE LOS RADICALES

En nombre de la minoría parlamentaria radical ha manifestado el señor Rey Mora,

a los periodistas en los pasillos del Congreso: "El Socialista" de esta mañana afirma que la actitud observada ayer por la minoría radical fué motivada por el despecho que le ha causado no ser admitida en la Federación de Izquierdas. Nos interesa declarar que la actitud de la minoría radical en el salón de sesiones es consecuencia de los acuerdos de la asamblea del partido de restituir al Gobierno a los límites de la Constitución, acuerdos adoptados con gran anticipación a las conversaciones de los grupos gubernamentales, de cuyo resultado nada se sabe oficialmente.

UN JUICIO POR JURADOS. SE ABSUELVE A LA PROCESADA Y EL PUBLICO LE APLAUDE

A las once de la noche ha terminado su deliberación el jurado mixto, de hombres y mujeres, que han entendido en la causa seguida contra Feliciano Barcos por haber dado muerte a Luisa Sánchez, amante de su marido, una pastelero del bar Triano. El veredicto del tribunal popular ha sido de inocuidad, y en su vista la procesada ha sido libremente absuelta.

El fiscal ha solicitado revisión de la causa por nuevo jurado, pero la Sala no ha accedido.

Al conocerse el fallo el numeroso público que ha acudido a la vista de la causa por ha aplaudido a la procesada.

COMEMORACION DEL ARMISTICIO

En la Iglesia de San Luis de los Franceses ha celebrado la colonia francesa una misa para conmemorar la firma del armisticio y en sufragio de las víctimas de la guerra.

A la ceremonia han asistido el embajador de Francia y otros muchos diplomáticos.

EL VIAJE DEL PRESIDENTE A AMERICA

Comentando el "Heraldo de Madrid" el proyectado viaje del señor Alcalá Zamora a América dice que será el mejor testimonio de la voluntad de la España republicana y el primer paso hacia un hispanismo auténtico.

En la Iglesia de San Luis de los Franceses ha celebrado la colonia francesa una misa para conmemorar la firma del armisticio y en sufragio de las víctimas de la guerra.

A la ceremonia han asistido el embajador de Francia y otros muchos diplomáticos.

COMEMORACION DEL ARMISTICIO

En la Iglesia de San Luis de los Franceses ha celebrado la colonia francesa una misa para conmemorar la firma del armisticio y en sufragio de las víctimas de la guerra.

A la ceremonia han asistido el embajador de Francia y otros muchos diplomáticos.

EL VIAJE DEL PRESIDENTE A AMERICA

Comentando el "Heraldo de Madrid" el proyectado viaje del señor Alcalá Zamora a América dice que será el mejor testimonio de la voluntad de la España republicana y el primer paso hacia un hispanismo auténtico.

En la Iglesia de San Luis de los Franceses ha celebrado la colonia francesa una misa para conmemorar la firma del armisticio y en sufragio de las víctimas de la guerra.

A la ceremonia han asistido el embajador de Francia y otros muchos diplomáticos.

COMEMORACION DEL ARMISTICIO

En la Iglesia de San Luis de los Franceses ha celebrado la colonia francesa una misa para conmemorar la firma del armisticio y en sufragio de las víctimas de la guerra.

A la ceremonia han asistido el embajador de Francia y otros muchos diplomáticos.

EL VIAJE DEL PRESIDENTE A AMERICA

Comentando el "Heraldo de Madrid" el proyectado viaje del señor Alcalá Zamora a América dice que será el mejor testimonio de la voluntad de la España republicana y el primer paso hacia un hispanismo auténtico.

En la Iglesia de San Luis de los Franceses ha celebrado la colonia francesa una misa para conmemorar la firma del armisticio y en sufragio de las víctimas de la guerra.

A la ceremonia han asistido el embajador de Francia y otros muchos diplomáticos.

COMEMORACION DEL ARMISTICIO

En la Iglesia de San Luis de los Franceses ha celebrado la colonia francesa una misa para conmemorar la firma del armisticio y en sufragio de las víctimas de la guerra.

A la ceremonia han asistido el embajador de Francia y otros muchos diplomáticos.

Marín del Campo detalló los horrores de la guerra química.

Marín del Campo detalló los horrores de la guerra química.

Martín y Cubillo atacaron al régimen burgués.

Salido defendiendo el planteamiento de un amplio debate sobre política exterior, y elogió al señor Azaña, que por encima de todas las críticas mira cara a cara a la Historia.

Aurelio Alvarez dijo que España debe arrostrar todos los problemas que se presenten.

Se acordó abrir un debate sobre política exterior y se levantó la sesión.

EL EXPEDIENTE CONTRA SARO

La comisión responsabilidades de la Cámara ha enviado al Tribunal Parlamentario encargado de juzgarlas el expediente instruido al general Saro.

LAS RESPONSABILIDADES DE GESTION

Don Gabriel Franco, uno de los firmantes de la proposición sobre constitución de un tribunal de diez y siete miembros para juzgar las responsabilidades de gestión, ha manifestado que ese han hecho numerosos y graves cargos contra significadas personalidades que ocuparon altos cargos con la Dictadura, haciéndose necesario que se aclare lo que haya, exigiéndose las responsabilidades que procedan.

COMEMORACION DEL ARMISTICIO

En la Iglesia de San Luis de los Franceses ha celebrado la colonia francesa una misa para conmemorar la firma del armisticio y en sufragio de las víctimas de la guerra.

A la ceremonia han asistido el embajador de Francia y otros muchos diplomáticos.

EL VIAJE DEL PRESIDENTE A AMERICA

Comentando el "Heraldo de Madrid" el proyectado viaje del señor Alcalá Zamora a América dice que será el mejor testimonio de la voluntad de la España republicana y el primer paso hacia un hispanismo auténtico.

En la Iglesia de San Luis de los Franceses ha celebrado la colonia francesa una misa para conmemorar la firma del armisticio y en sufragio de las víctimas de la guerra.

A la ceremonia han asistido el embajador de Francia y otros muchos diplomáticos.

COMEMORACION DEL ARMISTICIO

En la Iglesia de San Luis de los Franceses ha celebrado la colonia francesa una misa para conmemorar la firma del armisticio y en sufragio de las víctimas de la guerra.

A la ceremonia han asistido el embajador de Francia y otros muchos diplomáticos.

EL VIAJE DEL PRESIDENTE A AMERICA

Comentando el "Heraldo de Madrid" el proyectado viaje del señor Alcalá Zamora a América dice que será el mejor testimonio de la voluntad de la España republicana y el primer paso hacia un hispanismo auténtico.

En la Iglesia de San Luis de los Franceses ha celebrado la colonia francesa una misa para conmemorar la firma del armisticio y en sufragio de las víctimas de la guerra.

A la ceremonia han asistido el embajador de Francia y otros muchos diplomáticos.

COMEMORACION DEL ARMISTICIO

En la Iglesia de San Luis de los Franceses ha celebrado la colonia francesa una misa para conmemorar la firma del armisticio y en sufragio de las víctimas de la guerra.

A la ceremonia han asistido el embajador de Francia y otros muchos diplomáticos.

EL VIAJE DEL PRESIDENTE A AMERICA

Comentando el "Heraldo de Madrid" el proyectado viaje del señor Alcalá Zamora a América dice que será el mejor testimonio de la voluntad de la España republicana y el primer paso hacia un hispanismo auténtico.

En la Iglesia de San Luis de los Franceses ha celebrado la colonia francesa una misa para conmemorar la firma del armisticio y en sufragio de las víctimas de la guerra.

envolvía, añadiendo que conoce los rumores de haberse preparado fuerzas armadas de choque para impedir la libre emisión del voto, y declarando por su parte y en representación del Gobierno que los electores catalanes pueden tener la seguridad de que el Gobierno les amparará en el ejercicio de su derecho.

Lluhi ataca al Ministro de la Gobernación, y lee párrafos de un discurso por aquél pronunciado combatiendo acremente a la Izquierda, de la que dijo intentaba llevar la anarquía a Cataluña, y atacando crudamente al señor Maciá.

Rectifica el señor Domingo. Dice que el domingo último, estando el señor Maciá en Mora de Ebro, tuvo noticia de lo ocurrido en Tarragona, y seguidamente, sin pararse en barras, se asomó a un balcón de la Casa del Pueblo y atacó al gobernador de Tarragona y excitó violentamente al pueblo.

Se muestra conforme con Lluhi en que el cargo que el señor Maciá ocupa es eminentemente político, pero hace observar que el presidente de la Generalidad no cumple con su deber, pues deja de presidir a todos para ser jefe de algunos de ellos.

Refiriéndose al problema de los rabassaires asegura que la solución se halla en la reforma agraria.

Se siente tranquilo por haber cumplido con su deber, y cree que los de la Izquierda, tarde o temprano, no podrán decir lo mismo.

Nuevamente rectifica el Ministro de Agricultura.

Recuerda que en el pacto con la Generalidad hay un último artículo disponiendo la creación en la Generalidad de una oficina para resolver transitoriamente el problema de los rabassaires, y pregunta qué ha hecho la Generalidad para resolverlo.

Lluhi le dice que se comporta lealmente.

El Ministro añade que la forma de llevar al Ayuntamiento de Barcelona el impuesto de consumos acentúa el conflicto.

Otra vez rectifica el señor Lluhi y se da por terminada la interpección.

Orden del día. -- El presupuesto de Estado

Se pasa al rodén del día.

El ministro de Estado lee un proyecto.

Se toma en consideración una proposición de ley de Lara sobre concesión de un crédito extraordinario para combatir la plaga de la langosta en las Palmas y Santa Cruz de Tenerife.

Se aprueba un proyecto de ley autorizando a la Junta Nacional de Música para concertar un préstamo con el Instituto Nacional de Previsión.

El señor Casares Quiroga lee un proyecto de ley.

Se reanuda la discusión sobre el proyecto de presupuestos generales del Estado, entrándose a examinar el relativo al Ministerio de Estado.

Leizaola consume un turno en contra, atacando duramente el proyecto.

Se concede la palabra a don Eduardo Ortega y Gasset, que aludiendo al cansancio de la Cámara pide se levante la sesión, lo que se hace a las ocho de la noche.

CONSEJO DE MINISTROS

Más de tres horas dedicadas al estudio de la situación de Extremadura y sus posibles remedios.-Se nombrará un gobernador general para las dos provincias extremeñas

Madrid 11, 23'30

A las once y media de la mañana se reunieron los Ministros en Consejo en el Palacio de Buenavista.

Al entrar el Ministro de la Gobernación fué preguntado por los periodistas sobre si se trataría en la reunión de los periódicos suspendidos, respondiendo que problemáticamente.

El Consejo terminó a las tres de la tarde.

Los reporteros preguntaron al señor Casares si podía facilitarles noticias de interés, respondiendo negativamente.

Don Marcelino Domingo entregó a los informadores la siguiente referencia oficiosa del Consejo:

El Consejo ha deliberado ampliamente sobre los medios que pudieran tener mayor eficacia para que en toda la zona de Extremadura pueda llevarse a la práctica los preceptos de la reforma agraria. Con este objeto el Ministro de Agricultura, el de Obras Públicas, el de Trabajo y de la Gobernación darán con toda urgencia las órdenes oportunas para facilitar el cumplimiento de los acuerdos adoptados.

AGRICULTURA: Se aprobaron varios expedientes de material.

GUERRA: Se aprobaron varios expedientes de material.

OBRAS PUBLICAS: Excmo. autorizado a la Junta de obras del puerto de La Coruña para adquirir por concurso una locomotora.

Se sabe que en Consejo de hoy se dedicó enteramente a la cuestión obrera en Extremadura. Para remediar la situación apremiante el Ministro de Obras Públicas acordará las que puedan realizarse inmediatamente, el de Agricultura aplicará la reforma agraria, intensificando los cultivos, el de Trabajo revisará el decreto de fronteras municipales, y el de la Gobernación designará un gobernador general con mando en las dos provincias, recayendo el nombramiento en persona que ha desempeñado un gobierno en Extremadura. Los ministros se reunirán mañana con la persona designada para darle instrucciones. Al tratarse de la designación de un gobernador general para las dos provincias extremeñas, el señor Casares dijo disponía de una persona capacitada, que era el ex gobernador de Cáceres

LA VIDA EN PROVINCIAS

Goicoechea, excarcelado en Gijón, marcha a Madrid.-Querella por prevaricación contra el exmarqués de Foronda.-Llegada de Lerroux a Barcelona.-Declaraciones de Cambó

Madrid 11, 23'30

EL SEÑOR LERROUX

Barcelona.—En automóvil ha llegado de Madrid el señor Lerroux.

EL FIN DE LA GUERRA EUROPEA

Sevilla.—La colonia francesa ha celebrado una misa en la iglesia de San Miguel para conmemorar el armisticio.

UNA QUERRELLA CONTRA FORONDA

Barcelona.—Ha sido presentada una querrela contra el marqués de Foronda, acusándole de prevaricación en asuntos relacionados con la Exposición.

GOICOEHEA EN LIBERTAD

Gijón.—Ha sido puesto en libertad el ex ministro señor Goicoechea.

En el expreso marchó a Madrid.

Oviedo.—En el expreso pasó con dirección a Madrid don Antonio Goicoechea. Para saludarle acudió a la estación enorme gentío que le aclamó como caudillo de las derechas.

MANIFESTACIONES DE CAMBO

Barcelona.—El señor Cambó ha sostenido con un periodista la siguiente conversación: —¿Cómo cree usted que quedará constituido el Parlamento catalán después de las elecciones del día 20?

—En los tiempos revueltos en que vivimos, el peor oficio es el de profeta. Permítame, pues, que renuncie a formular profecías.

—¿Cómo cree usted que debería quedar constituido, para su mayor eficacia en beneficio de Cataluña?

—Un Parlamento que ha de tener carácter constituyente y que ha de votar una Constitución, una ley de régimen local y una ley electoral, sólo será eficaz si hace obra de totalidad y de concordia. Por ello estimo, sin duda, que el mejor Parlamento de Cataluña sería aquel en que ningún partido político tuviera mayoría absoluta y se impulsara la colaboración de todos para que la labor parlamentaria consiguiera la solidez y la permanencia que sólo puede lograrse con la colaboración de todos sus componentes. Es tan firme mi convicción en este sentido, que yo no deseo que la Liga tenga mayoría absoluta; pero sí afirmo que, en caso de alcanzarla, solicitaría la colaboración de todos. No sería ello ninguna novedad, porque así lo hizo siempre Prat de la Riba, aun cuando los regionalistas disponían de mayoría absoluta en la Mancomunidad.

—¿Qué labor considera más urgente entre las que deberá llevar a cabo en el orden legislativo el futuro Parlamento.

—Constitución: ley de régimen local y ley electoral. Después de ello el primer Parlamento de Cataluña debería disolverse para que se formara otro, elegido a base de un censo depurado, representación proporcional y sufragio femenino.

Sobre la obra política de don Manuel Azaña ha dicho: —Ha tenido grandes aciertos y grandes errores. Es preciso dar por terminado el período revolucionario; indispensable que no sea necesario decir otra vez, desde el Poder, que la República está en pie de guerra; urgente aprobar las leyes que permitan dejar sin efecto la ley de Defensa de la República que ha impedido, hasta ahora, que entren en pleno vigor los derechos que la Constitución otorga a los españoles. Si el señor Azaña, dando por definitivamente consolidada la República, hace obra de pacificación, prestará una gran servicio a España y a la República.

—Constituido el Parlamento con más vigor que nunca, y a tal efecto al confeccionar las candidaturas para el Parlamento de la Generalidad, la Liga ha reservado el equipo que deberá acompañarme en el Parlamento de España.

—¿Qué alcance puede tener la federación de izquierdas en discusión?

—Ya le he dicho que no quiero hacer profecías.

—¿Qué política exterior cree usted mejor para España ante el problema de la paz?

—España, en su política exterior, ha de perseguirse una finalidad esencial: que manteniéndose neutral, asegure la conservación sobre las Baleares y las Canarias.

LA SITUACION EN BADAJOZ

Badajoz.—El gobernador ha declarado que la situación en esta provincia no es tan alarmante como se ha dicho, aunque no deje de revestir caracteres graves.

En Oliva de Mérida se registró hoy una colisión entre la fuerza pública y un grupo de obreros, resultando uno de éstos herido.

En Villagonzalo la guardia civil cargó a

culatazos sobre los levantiscos, resultando numerosos contusionados y un guardia civil con la guerrera destrogada.

Se nota alguna agitación en Fuentes de Cantos, Puebla de Ovando, Campanario Zalamanza de la Serena, Herrera del Duque, Segura de León y Fuente del Maestre.

El gobernador cree que la situación se arreglará o con muchas obras públicas o con el envío de abundantes fuerzas que repriman energicamente los desmanes.

Se ha constituido la Junta Reguladora de trigos.

HULGA GENERAL DESMENTIDA

Barcelona.—"Solidaridad Obrera" desmiente la huelga general que se ha dicho se proyectaba para el jueves.

NINO MUERTO

Barcelona.—En una reyerta entre gitanos habida en San Adrián resultó muerto el niño Jaime Montero.

A. OROZ Médico ANALISIS San Antón, 3, primero. Tel. 1406

LOS SOCIALISTAS Y LA GUARDIA CIVIL

Avila. — EN Palacios de Coda cincuenta obreros de la Casa del Pueblo armados de garrotes impidieron la salida de los trabajadores al campo. La guardia civil se vio obligada a intervenir para restablecer la normalidad.

UN PETARDO EN UNA IGLESIA

Málaga. — En la iglesia de Arista se descubrió un cartucho de dinamita sin explotar.

—Mañana llegará el Ministro de Justicia para participar en un acto de propaganda política.

LOS COMANDANTES DEL ZEPPELIN

Barcelona. — Han salido para Zaragoza, Madrid y Sevilla los comandantes del "Condor" de Zeppelin.

LA FERIA BURGALESA DE SAN MARTIN

Burgos. — Ha comenzado la feria de San Martín, realizándose escasas transacciones.

UN CRIMEN

Oviedo. — Juan González, de setenta y dos años, vecino de Viloria, pretendió a María González, de cincuenta y dos, que le rechazó, y entonces entabló relaciones íntimas con Esperanza Fernández, de cincuenta. Hoy rieron los amantes, y él mató a tiros a Esperanza. Seguidamente buscó a María González y disparó sobre ella, dejándola moribunda. El criminal huyó.

Lo que dijo Azaña referente a los vascos

"Una sola cosa entre las que afectan a las Vascongadas puede asegurarse y es la revisión del concierto económico vigente que determina el tributo de esas provincias al Estado. Es necesario revisar este concierto porque no es justo que Navarra continúe participando en proporción tan exigua."

INSTITUTO DE CORTE Y CONFECCION, SISTEMA MARTIN

Doña Tomasa San Martín, Profesora autorizada por el Instituto Central de Barcelona, le es grato participar a las señoras y señoritas que han dado comienzo el curso de la erzeñanza y pueden ingresar las alumnas hasta fin de Mayo cuando quieran. Las mismas señoritas han de quedar asombradas del Instituto que hoy Navarra les ofrece sin ningún desplazamiento ni ingreso en ningún taller y obtener perfecto conocimiento de lo que es el Arte; pues es el único corte que abarca todas las exigencias de la Moda. Por algo es el único Instituto internacional autorizado por el Gobierno. Estafeta, 14, piso cuarto.

NOTA: Es de advertir a las discípulas que no se dejen sorprender por Académicas que fracccionan sin título oficial.

Cálcese a medida y haga sus arreglos en CALDERERIA, 42

Cazadores

Escopetas garantizadas desde 15 pesetas al mes

Hammerless finisimas de gran alcance y plomo 400

Modelos económicos de gatillo a vista desde 25, 40, 55, 65, 90 y 125 pesetas. Descuentos especiales a los intermediarios. 160

Bicicletas de calidad desde 290 a 205. Ponerse en libertad desde 129 a 350.

1962 CRUZ MUGICA E I B A R

señor Penabaz, con quien se consultó sobre el nombramiento, que aceptó.

El Ministro de la Gobernación llevó al Consejo un proyecto de decreto sobre amortización en las plantillas de oficiales segundos del cuerpo de Telégrafos, no siendo examinado por falta de tiempo.

DIVULGACION CIENTIFICA

Vegetaciones adenoideas en los niños

Estas vegetaciones, conocidas vulgarmente con el nombre de "pólipos" son muy frecuentes en la infancia. Su localización se halla en las fosas nasales y en la parte superior de la faringe o garganta. Su conocimiento data de 1868 en cuyo año un famoso médico llamado Wilhelm Meyer, las dio a conocer por primera vez; su estudio es muy interesante ya que de este proceso se derivan hechos que revisten muchas veces verdadera importancia.

En efecto: Estas vegetaciones formadas por una hipertrofia y tumefacción del tejido linfático llegan a veces a alcanzar tal desarrollo que hacen que los niños que las padecen adquieran un hábito especial; las amígdalas aumentadas c6 volumen dificultan un tanto la respiración y como por otra parte también las fosas nasales están obstruidas con frecuencia, todo esto hace que el niño respire con la boca abierta, dando señales de fatiga al menor esfuerzo y adquiriendo una expresión fisiológica francamente característica. Por otra parte la voz adquiere un timbre especial, como gangoso y el lenguaje adquiere también cierta forma de tartamudez por la dificultad que existe para pronunciar determinadas letras. Durante el sueño, el niño ronca, experimenta pesadillas y siente sensaciones de opresión debidas a la falta de aire. Un síntoma que nos puede hacer sospechar la existencia de vegetaciones, es la incontinencia nocturna de orina.

Otro hecho muy frecuente en todos éstos casos, es que dichas vegetaciones obstruyen un conducto que va de la garganta al oído y al obstruirlo produce cierto grado de sordera que motiva un atraso en la instrucción del niño.

Las vegetaciones adenoideas pueden ser congénitas o aparecer en la época de la lactancia, pero lo más corriente es encontrarlas entre los cuatro y los doce años, es decir durante toda la fase de la vida escolar.

Aunque menos frecuentemente pueden observarse también en el adulto; tanto es así que Gouguenheim ha operado de vegetaciones adenoideas a una mujer de 65 años.

El porcentaje de niños que las padecen es relativamente crecido; bastará que señalemos que en Pamplona y en los reconocimientos que venimos haciendo entre los niños que asisten a las escuelas públicas, las hemos encontrado en repetidas ocasiones. Y naturalmente, a estos niños hay que atenderlos de manera conveniente, a fin de evitarles todos los trastornos físicos e intelectuales que de tal proceso se derivan.

La causa general de estos trastornos es el linfatismo y como que éste se hereda de padres a hijos, he aquí el por qué muchos niños las padecen con carácter hereditario; determinadas infecciones, tales como el sarampión, la escarlatina, la gripe favorecen su desarrollo.

Las vegetaciones adenoideas tienen su asiento en un tejido muy susceptible de dejarse infectar; por eso, cuando se mira la garganta de estos niños, se ve una gruesa colección mucosa, la cual por regla general no es expelida al exterior sino que la degluten, por lo que se infecta muchas veces todo el aparato digestivo. De ahí nacen nuevas complicaciones, como son la falta de apetito, los catarros intestinales, los catarros bronquiales de repetición, las supuraciones de oído, etc., etc.

El esqueleto del niño no escapa tampoco a la acción de estas vegetaciones; el aplazamiento lateral de los maxilares superiores que produce prominencia del labio superior; los dientes mal implantados y mal desarrollados; el pecho estrecho, aplastado en sentido lateral, son todos ellos síntomas de un verdadero raquitismo.

Como que el niño se encuentra flacucho, con rostro pálido, nariz afilada, boca constantemente abierta y por añadidura está medio sordo, tiene un aire de tonto que muchas veces motiva la risa y la burla de sus compañeros de colegio, por lo que al niño le repugna la asistencia a la escuela.

El médico escolar puede hacer mucho bien a estas criaturas, reconociéndolas debidamente, y dando cuenta a los padres de los resultados obtenidos, para que éstos, siguiendo los consejos que marca la ciencia puedan librarse de las molestias y peligros que constantemente amenazan al niño adenoideo.

Respecto al tratamiento debemos de mirarlo bajo un doble punto de vista; uno es el tratamiento de las vegetaciones en sí, el

cual no es otro que la extirpación de las mismas; el otro es el tratamiento general para combatir el linfatismo. Por lo tanto el aceite de hígado de bacalao, el jarabe de rábano yodado, los glicerosfosfatos y sobre todo la vida higiénica en el bosque darán siempre excelentes resultados.

Al objeto de evitar las infecciones e irritaciones de los pólipos, se procurará que el niño respire aire privado de polvo y de humo.

En la escuela deben ser objeto de cuidados especiales, los cuales no es necesario exponer aquí, ya que entra de lleno en los atributos del maestro, cuyo terreno debemos siempre respetar.

Doctor J. ECHARTE.

En Muez (Guesá'az)

LA VENDIMIA

Han comenzado con actividad, las faenas de vendimia que este año debido al lamentable estado de las viñas, se traduce en muy poco fruto, habiéndose perdido casi por completo, una de las principales fuentes de riqueza de esta zona, de ordinario tan pródiga de buenos vinos, siendo las causas principales, la pedregada del pasado mes de Julio y enfermedades parasitarias de la vid.

VIAJES

Hemos tenido el gusto de saludar a nuestros amigos de Pamplona, don José Unánua, acompañado de su distinguida esposa y bellísima hija María, que han pasado unos días entre nosotros.

También pasaron por ésta, en viaje de novios, el simpático chófer de "La Tudelana" don Agustín Gorena y su bella esposa.

NATALICIO

Ha dado a luz una preciosa nena, la bella y joven esposa de nuestro convecino, don Juan Orbaiceta.

Tanto la madre como la recién nacida, se encuentran en perfecto estado. Enhorabuena.

MEJORAS LOCALES

El pasado viernes, nos visitaron los ingenieros señores Erice y Petit (don René), con el delinante don Perfecto Sola, hiciéron el proyecto de la nueva carretera que servirá de entrada al pueblo, mejora ésta, que tantos beneficios ha de reportar al vecindario.

Celebraremos mucho que por fin se comiencen con éxito, las gestiones que hace tiempo se venían haciendo para llevar a la práctica este proyecto.

Y puestos a escribir de mejoras locales, bueno será recordar algo sobre el frontón; en todos los pueblos de pequeña categoría, el frontón no sirve solamente para practicar nuestro viril deporte vasco, sino que es punto de cita de todos los vecinos los días de fiesta, es el obligado salón de baile durante las fiestas patronales, es el rincón donde nuestras simpáticas viejas, hacen media, tomando el sol durante las claras tardes invernales, y donde los hombres escuchan las "verdades" que de tarde en tarde nos enseñan alguno que otro orador político.

Es notorio en el valle entero, que a raíz de la construcción del nuevo frontón de Lerate y el arreglo del de Estenzo, ha despertado súbitamente la afición al primero de todos los deportes, al muy nuestro, de la pelota, que ya parecía muerto, pero que en realidad, según demuestran los hechos, no ha padecido más que un obligado letargo, por falta del factor frontón.

En Muez que disfrutamos de uno, que aunque es viejo y mal cuidado, reúne por su longitud y anchura y orientación, las mejores condiciones de todos los de la comarca, se puede con poco sacrificio económico, restaurarlo debidamente; es una vergüenza local, que seamos espectadores de partidos de categoría, como el del pasado domingo, en el que tantas pelotas admirablemente jugadas, fuesen falta por picarse en el frontón, haciendo de esta forma que en una lucha todo ciencia y habilidad, venza quien más suerte tenga.

Por hoy ya basta; veremos si estos partidos dominigueros que tanta expectación despertian, sirven de estímulo para remover el asunto del frontón, del que antes ya se habló, y hasta creo que se presupuestó, y maños a la obra.

Muez, 8 Noviembre de 1932.

El Corresponsal.

Oratorio festivo

Atención, niños, atención

El próximo domingo, día 13, gran función de teatro, en el salón de actos de los Padres Salesianos.

Para disfrutar del espectáculo se necesitarán las contrasenas del día de Todos los Santos, las del domingo día 6, y las del domingo día 13.

Los niños que hayan ingresado en estos días, podrán entrar, si no les falta ninguna asistencia, a partir de su inscripción.

Cosas que no se anuncian:

Primero.—El que todos los niños que asistieron al Oratorio Festivo el día de Todos los Santos, habían de ser obsequiados, (como lo fueron) con las tradicionales castañas, con que se celebra esa fiesta, en todos los Colegios Salesianos.

Segundo.—El que el día menos pensado, vuelvan a serlo con algo que no les amargue. Todo está en acertar el día.

Que de dónde salieron las castañas? Pues del saco, amiguito; que lo vimos lleno al principio del reparto y quedó hecho un lío en un rincón al finalizar el acto.

Pero ya comprendo que tu pregunta tiene este alcance.

En el Oratorio Festivo:

1.º No se cobra nada por ingresar.

2.º Ningún niño inscrito paga cuota alguna.

3.º Todos los niños, indistintamente, pueden usar todos los juegos de que dispone el Oratorio Festivo.

4.º Sin pasar un céntimo pueden asistir a las funciones recreativas, cine, teatro, etc., en fin, la ruina.

¿De dónde sale el dinero para esos gastos?

Es una fuente que mana el dinero que necesitamos para atender a los niños. ¡Los quiere tanto Jesús!

Por lo demás, escucha:

—Si tienes hijos, mándalos al Oratorio Festivo, y si puedes, ayuda en los que puedas esta obra de los niños.

—Si eres pobre, manda a tus hijos al Oratorio Festivo y no te preocupes; tus hijos disfrutarán de este centro recreativo, sin que te pidan una ochena para ello.

¡Y cuántos que no han sentido la ternura de ser llamados; padre... madre... la sentirán de labios de estos niños, en el día de la eterna recompensa, por haber ayudado su obra! "Lo que hicisteis por uno de estos pequeños, por mí lo hicisteis". El Maestro Divino.

NUESTROS COLABORADORES

Notas de actualidad sobre la vinificación

Si siempre interesa a nuestros viticultores seguir con minuciosa puntualidad las reglas que de la moderna enología, con el fin de obtener un caldo de condiciones normales, fácil conservación, y apto para la venta, este año, con las anomalías y enfermedades sufridas por la vid, los cuidados tienen que ser mucho más esmerados. Por ello, con la sobriedad en mi característica, y con el espacio limitado en todo trabajo periodístico, quiero consignar algunas observaciones, tomadas de los estudios de eminentes especialistas, y que tendidos en consideración por nuestros viticultores, han de ser utilísimos para sus intereses, pues ha de darles los medios de obtener caldos aceptables a pesar del mal estado de la primera materia.

La limpieza, primordial factor para la obtención de buenos vinos y su perfecta conservación, tiene en estos casos mayor importancia, pro lo tanto en la bodega y enseres necesarios han de limpiarse y esterilizarse a conciencia.

El pisado este año debe ser rapidísimo, reduciendo todo lo posible el contacto del mosto con la parte sólida. Es de absoluta necesidad en estas uvas, el hacer el desrasgado, y si puede efectuarse antes del pisado, mejor. Por las mismas razones, el prensado del orujo se hará rápido, y se tendrá especial cuidado de hacer fermentar este mosto aparte.

El mosto antes de que fermente es conveniente purificarlo, para lo cual de detendrá la fermentación unas veinticuatro horas, por la adición del gas sulfuroso (metabisulfito), con lo cual se depositan los gérmenes en el fondo. A las ocho o diez horas se trasiega con cuidado el líquido limpio al envase donde ha de realizarse la fermentación.

Para que desaparezca el exceso de materias albuminoideas, que siempre tienen las uvas enfermas, se añadirán 10 gramos de

DEPURATIVO RICHELET

O LA CURA

DE LA RECTIFICACION SANGUINEA

En algunos países se simboliza este tratamiento maravilloso con una mujer abnegada salvando al ser humano de la muerte causada por vicios de la sangre.

Su fama es universal porque millares de familias deben la felicidad a su poder curativo en muchos casos de cronicidad, donde no se había conseguido nada con otros tratamientos.

Las indicaciones del Depurativo Richelet son:

Enfermedades de la piel: eczemas, psoriasis, acné, forúnculos, sicosis de la barba, herpes, males del cuercabelludo, etc., etc., para las cuales sólo la pujante energía depuradora del Depurativo Richelet es capaz de hacerlas desaparecer para siempre.

Males del artrismo: Reuma, gota, dolores renales, en las articulaciones y en las vísceras.

Varices, flebitis, incluso cuando han degenerado en úlceras o llagas supuratorias.

Trastornos de la circulación, causantes de tantos males en la mujer al entrar en la menopausia.

Arterio-esclerosis, esá temible degeneración, con sus amenazadoras complicaciones en el costado, los riñones, el corazón y el cerebro.

Pues bien; todas esas miserias que perduran por tener la sangre impura, son dominadas con la mayor facilidad por el Depurativo Richelet, el más poderoso y completo purificador de la sangre inventado por la ciencia moderna. Por eso ha llegado por sí sólo a ocupar el primer lugar en el mundo, como tratamiento de radical eficacia que no defrauda nunca las esperanzas del enfermo, lo cual queda demostrado en los millares de testimonios que podemos enseñar al público, semejantes a los que siguen:

NUEVAS CURACIONES

Sufria eczema e insoportables picores

Estaba atacada de eczema y de crueles picores que me tenían desesperada. Hoy tengo la alegría de comunicar que todos esos males no son más que un desagradable recuerdo. Dos curaciones con Depurativo Richelet, ayudadas exteriormente con el eficazísimo Jabón Richelet, han sido suficientes para librarme totalmente de mis males.

Mme. VELIVE POPEGUEN

Lamiquelix (Mor'han) Francia.

Úlcera varicosa desaparecida

Después de dos meses de sufrimiento con una úlcera varicosa en la espinilla, y habiendo ensayado muchas pomadas sin resultado marchando cada vez peor, el Médico me recomendó el Richelet y en ocho días que hace que lo tomo, ha desaparecido todo malestar y estoy mejorado notablemente.

En agradecimiento a su Depurativo y para bien de los demás, creo un deber el comunicárselo, autorizándole a que haga el uso que crea conveniente de este certificado

ROGELIA M. DE ROMANO

Cascante (Navarra) España

El reumatismo desaparece

Certifico que atacado de reumatismo doloroso y habiendo hecho uso del Depurativo Richelet, estoy hoy completamente liberado de ese mal. Desde el primer trasco he notado una mejora sensible seguida de un bienestar general el cual nunca había experimentado.

M. DESIRE LEMOINE

Martincourt (Meusse) Francia.

Pida Vd. hoy mismo el folleto gratuito al Laboratorio Richelet.-San Bartolomé, 22 y 24. San Sebastián.

tanino por hectólitro de mosto. Este tanino tiene la facultad de hacer una mejor conservación del vino.

Se vigilará con toda atención la temperatura de fermentación, procurando por todos los medios al alcance del viticultor que ésta no pase de los 32 grados. Esta temperatura se comprenderá que es en la masa del líquido.

Los cuidados después de la fermentación han de ser más esmerados que con los vinos obtenidos de vendimias normales. El local de conservación de los vinos debe estar bien limpio, y los suelos y paredes se embadurnarán con una lechada de cal; los cierres de los envases en donde se almacenan los vinos, una vez terminada la fermentación, deben ser perfectos, y se procurará evitar a toda costa los derrames del mismo por ser esto un foco de infección.

En los envases de madera, para corregir las pérdidas por evaporación, a través de las juntas, se harán los rellenos con mucha frecuencia. El vino para estos rellenos ha de estar en perfecto estado de sanidad.

En las promesas frías, se hará el primer trasiego. Al llegar la primavera y antes de que se presenten los calores se hará el segundo trasiego. Los dos trasiegos anteriores son imprescindibles, si no se quiere que el vino se pierda, pero bien entendido, que si no se vende pronto, habrá que dar otros más.

Joaquín de Pitarque y Elio,

Ingeniero agrónomo

0,95 BAZAR DE MODA Mayor 21 BAZAR FELIX GATO Mayor 45

Radio Corporation of America ¡12 años construyendo los primeros y más perfectos SUPERHETERODINOS! Varios modelos de RADIOLAS desde 650 pesetas hasta 15.000 pesetas. Discos de 15 y 30 minutos de duración, Cines sonoros y Amplificadores para centros de recreo Plaza del Castillo, 11 Casa LES-Pamplona

La Lista completa de la Lotería

Table with lottery results for various denominations: OCHO MIL, NUEVE MIL, DIEZ MIL, CUATRO MIL, CINCO MIL, SEIS MIL, TRECE MIL, CATORCE MIL, QUINCE MIL, DIECISEIS MIL, DIECISIETE MIL, DIECIOCHO MIL, DIECINUEVE MIL, VEINTE MIL, VEINTIUN MIL, VEINTIDOS MIL, VEINTITRES MIL, VEINTICUATRO MIL, VEINTICINCO MIL, VEINTISEIS MIL, VEINTISIETE MIL, VEINTIOCHO MIL, VEINTINUEVE MIL, TREINTA MIL, TREINTA Y UN MIL, TREINTA Y DOS MIL, TREINTA Y TRES MIL.

El Estatuto del vino y sus derivados

NUOVA ORDEN SOBRE LAS DECLARACIONES DE EXISTENCIAS, LAS FACTURAS COMERCIALES Y LA APERTURA DE LIBROS-REGISTROS
En la "Gaceta de Madrid" del 5 de Noviembre de 1932, se publica la siguiente Orden del Ministerio de Agricultura, Industria y Comercio:

Para dar cumplimiento al Decreto de 3 de Septiembre, que regula la producción y venta del vino.

Vengo en disponer lo siguiente:

Primero: Los Gobernadores civiles, Alcaldes y Secciones agrónomicas, obligarán por todos los medios a su alcance a los arrendatarios, aparceros, propietarios, sindicatos, entidades o particulares, dedicados a la elaboración o comercio de vinos y otros productos derivados de la uva, a que declaren en el decurso del presente mes de Noviembre sus existencias, conforme ordena el artículo 11 de la citada disposición, haciéndoles saber los perjuicios que, de no hacerlo, pueden seguirse para sus intereses.

Segundo: A los fines estadísticos y de vigilancia del cumplimiento del mencionado Decreto, las facturas comerciales por triplicado que previenen el artículo 16, se exigirán a partir del día en que se efectúe la declaración así como la apertura de los libros registros de entrada y salida que ordena el artículo 21.

Tercero: Por el Instituto Nacional del Vino tan pronto se reúna, se procederá al estudio y propuesta de las normas a que deben sujetarse productores y comerciantes de vino y demás productos derivados de la uva, para el cumplimiento de cuanto se dispone en el capítulo II de la citada disposición sobre régimen de circulación".

Acercas de una nota publicada por el Consejo Provincial de Enseñanza de Navarra

Con gran sorpresa he leído una nota publicada por el Consejo Provincial de Enseñanza de Navarra con la aquiescencia del Inspector Superior de 1.ª Enseñanza y Escuelas Normales; en la susodicha nota se dice lo siguiente: "Se examinó EL LAMENTABLE caso de ciudades como Tafalla... que sólo tienen una escuela nacional de niños y otra de niñas..." "para que estas ciudades importantes de Navarra no dejen de llevar a cabo la obra cultural DE MAS URGENTE NECESIDAD".

Lamentable es aquello que merece ser sentido o llorado, o aquello que infunde tristeza y horror.

No salgo de mi asombro. ¿Que en Tafalla es lamentable el estado de cultura? O el Consejo Provincial de 1.ª enseñanza de Navarra no está enterado de lo que pasa en Tafalla o la nota no se ha redactado con espíritu de equidad y justicia.

Yo digo, y lo digo para que se oiga, hasta con orgullo, que no hay, no pueblo, sino ciudad en España, que tenga menor número de analfabetos que los que existen en Tafalla. Las últimas noticias sobre ello, dan un dos y medio por ciento de analfabetos; y si a esto llama LAMENTABLE el Consejo Provincial, ¿qué adjetivos aplicará a las Provincias de Andalucía, Aragón, etc.

Efectivamente, Tafalla tiene dos escuelas nacionales; una de niñas y otra de niños; a la primera acuden un promedio de treinta y cinco chicas y a la segunda un número parecido. ¿Dónde se educan los restantes? He aquí lo que se calla el Consejo Provincial. El adjetivo lamentable, no ha sido aplicado a la carencia de escuelas nacionales; no ha sido aplicado a la obra de cultura; bien clara está la nota al decir "para que estas ciudades importantes de Navarra no dejen de llevar a cabo la obra CULTURAL".

Pero es que en Tafalla existen además de las dos escuelas nacionales las siguientes: y lo digo esto para que el nombre de Tafalla quede en lugar correspondiente. Tres de primera enseñanza, 1.ª, 2.ª y 3.ª. Segunda enseñanza en todos sus cursos gratuitos, y a cargo de los P. P. Escolapios con una subvención de cerca de diez mil pesetas. CINCO de párvulos, primera, segunda, tercera y cuarta gratuitas, y una de pago, además de las clases de música, pintura y labores a cargo de las Hijas de la Cruz con una subvención de cinco a seis mil pesetas. Un centro de enseñanza gratuito llamado Centro Católico obrero dirigido por don Tomás de Azkarate sin subvención oficial. Es decir que Tafalla tiene catorce escuelas con la segunda enseñanza, que vendrán a costar al Ayuntamiento de veinte a veintidós mil pesetas anuales. Resultado el dos y medio por ciento de analfabetos.

La realidad es pues, que el estado cultural de Tafalla no es LAMENTABLE sino FLORESCIENTE. ¿Que no son lascas? ¿Que no son nacionales? No interesa al caso presente, lo cierto es que existen esos centros de enseñanza.

Ahora digo yo; hágase en Tafalla un grupo escolar capaz para todos los centros existentes en la actualidad, más la segunda enseñanza; colóquese 14 maestros y dos licenciados y calcule el Consejo Provincial de Navarra la cantidad de dinero que hace falta para sostener el nivel CULTURAL EXISTENTE.

Lamentable, muy lamentable!

KOLDOBIKA

Domingo Beunza Saez
Procurador de los Tribunales
Goya, 26.-Tel. 57242.-Madrid

ERA EL CUCO
ES LA QUE DA MAS BRILLO

Información del País Vasco

Se acuerda anunciar concurso para la construcción de un nuevo Hospital en San Sebastián. Una horrible tormenta causa importantes daños en Guipúzcoa y Vizcaya. Ayer volvieron nueva mente a agredirse en Bilbao dos tribus de gitanos

GUIPUZCOA

San Sebastián 11 (22.00)
ATROPELLADO POR UNA CAMIONETA

Comunican de Vergara, que una camioneta de la matrícula S. E. 1076, conducida por su propietario don Mariano Sanz, ha atropellado a la niña de tres años Isabel Martínez Esteves, ocasionándole heridas graves. La camioneta iba a marcha moderada.

LA JUNTA MIXTA DEL NUEVO HOSPITAL

En el Palacio de Guipúzcoa se ha reunido la Junta Mixta del Nuevo Hospital.

Han asistido los señores Sestain y Fernández, como gestores; los señores Galiana y Sáez, Vocales vecinos por la Diputación; los señores Zaldúa y Trece, concejales; los señores Gargallo y Hernández, vocales vecinos por el Ayuntamiento y el alcalde señor Torrijos, como presidente.

Se ha acordado sacar a concurso la redacción del proyecto para construir el nuevo Hospital, designándose una Ponencia para estudiar las bases del proyecto.

Nombrar otra Ponencia que estudie el proyecto de acceso a esos terrenos y señalamiento de los que han de adquirirse.

Por último se ha decidido anunciar concurso para la provisión de la plaza de oficial de Secretaría y de contable de la Junta.

UNA TROMBA DE AGUA

Sobre Deva, Arona, Mendaró y otros pueblos de aquella comarca, ha descargado una formidable manga de agua, la misma que tan enormes daños ha ocasionado en Vizcaya.

Han quedado inundadas las calles y gran número de casas, especialmente en Deva. Un desprendimiento de tierras ha derrumbado el chalet, deshabitado, propiedad del señor Linazasoro.

Las tierras han interceptado la carretera entre Arona y Mendaró.

La línea del ferrocarril ha quedado interceptada, viéndose obligados los viajeros a hacer transbordo.

Según partes de la Guardia civil y de los Miqueletes, no se han registrado desgracias personales.

LA PELOTA

En el frontón Moderno han luchado Salaverria y Ertvil, contra Larramendi y Tacono.

Han ganado éstos últimos, que han dejado a sus contrarios en 43 tantos para 50.

ALAVA

Vitoria 11 (23.00)

CREACION DE ESCUELAS

El señor Oiarbe ha dicho a los periodistas que han sido creadas tres Escuelas, una para niñas en Bernedo y dos, mixtas, en Arroyave y Urbina.

LAS GESTIONES DE LOS COMISIONADOS EN MADRID

El presidente de la Gestora ha conferenciado con el señor Dorao, quien le ha dado cuenta de la marcha de las gestiones que realiza la Comisión en Madrid.

Puede decirse que se halla terminado el proyecto de reforma de la Estación del Norte. Este está firmado por el ministro de Obras Públicas y trasladado a la Compañía del Norte para su cumplimiento.

Está, también, ultimado, el expediente de la carretera de Treviño.

VISITAS A LA DIPUTACION

El presidente de la Comisión Gestora ha recibido la visita de una Comisión de Langeto, compuesta por el alcalde y un vecino.

Esta comisión le ha habido de cuestiones relacionadas con la construcción de la carretera de Vinaspre.

Se prevee una modificación en la ley seca

NUEVA YORK.—Después de las elecciones celebradas ayer, la Cámara de Representantes quedará integrada en un 75 por 100 por elementos democratas.

Por su parte, el Senado se compone de 59 democratas, 38 republicanos y un granjero.

Con relación a una posible modificación de la "ley seca", se expresa la esperanza de que rápidamente se adoptará una medida encaminada a la modificación de dicha ley, sin esperar para ello la fecha del 4 de Marzo próximo, fecha en que, como se sabe, termina el mandato del presidente Hoover.

Como, a pesar de esto, la modificación de la "ley seca" no sería válida, incluso una vez votada por el Parlamento antes de la fecha indicada, si no lleva la firma del señor Hoover, quien hasta el 4 de Marzo conserva las funciones de Presidente de la República, es necesario esperar cómo recibirá el Presidente Hoover la posible propuesta de modificación de la referida ley.

Propaganda católica

Mañana domingo a las once de la mañana en Huarte-Araquil.

A las tres de la tarde en Echarri-Aranaz. A las cinco y media en Bacáicos. A las nueve de la noche en Alsasua.

Oradores:
Señorita Luisa Sofriñas.
Don Ignacio Ruiz de Galarreta.
Don Jesús Luis Iribarren.
Don Demetrio García Abaurre.

Los expresados actos han sido organizados por iniciativa de la Juventud Social Católica de Alsasua. El acto que estaba preparado en Irurzun se aplaza para otro día próximo.

El día 20 se celebrarán varios actos en el distrito de Tudela de los que oportunamente se darán detalles. El mismo día, don Demetrio García Abaurre, dará una conferencia de carácter social-agrario en Artaizaga.

UNA VISITA A LAS ESCUELAS DE ARTES Y OFICIOS

El gobernador civil ha dicho a los periodistas que se proponía girar una visita a la Escuela de Artes y Oficios, pues han llegado hasta él grandes elogios de ese Centro.

CIOQUE DE VEHICULOS

En el kilómetro 3 de la carretera de Castilla, han chocado dos camionetas. Uno de los vehículos ha quedado destruido.

Los conductores no han sufrido lesión alguna.

NOMRAMIENTOS DE FUNCIONARIOS MUNICIPALES

En la sesión celebrada hoy por el Ayuntamiento, se ha acordado nombrar interventor a don Millán Aramburu, designado para ocupar el cargo de tesoro que éste deja vacante, a don Luis Saracho.



VIZCAYA

Bilbao 11 (23.15)

CONTINUAN LAS AGRESIONES ENTRE GITANOS

Ayer dimos cuenta de la refriega que tuvo lugar en Baracaldo entre dos tribus de gitanos.

Cuando los lesionados iban al Hospital pa-

Un verdadero creador

Las pequeñas naciones tienen también sus grandes hombres. Aun en el momento de nacer o de resucitar, como ha acontecido, en Checoslovaquia. Al lograr su independencia, después de la guerra, contó con hombres de la altura mental de Masaryk, de Benes, de Kramarz, de Rasín.

Rasín desapareció pronto. Y fué una gran pérdida. Su recuerdo es inmortal.

Historia vieja. Se trata del proceso, por el delito de alta traición, contra Rasín, Kramarz, Cervenka y Zamazal, que hacían el periódico checo "Narodni Listy". Un proceso que duró seis meses ante el tribunal militar de Viena, desde el 12 de diciembre de 1915 al 3 de junio de 1916. El capitán Pelentesis Muried tardó cinco horas en leer la sentencia que condenaba a los acusados a pena de muerte. Como el procedimiento judicial de la República Austria era, minucioso hasta en el establecer ciertas modalidades para las ejecuciones capitales, el tribunal falló que fuesen ahorcados primero Cervenka y Zamazal, después Rasín y, por último, Kramarz.

Los acusados no perdieron un instante la entera de espíritu, ni aun siquiera el buen humor. Cuéntase que después de oír la lectura de la terrible sentencia, los cuatro continuaron charlando jovialmente con sus defensores. Kramarz, frío e indiferente, permaneció con las manos metidas en los bolsillos del pantalón. Y Rasín hubo de decirle en son de broma:

—¿Qué suerte tienes siempre! ¡Hasta cuando te condenan a muerte! Vivir un cuarto de hora más que nosotros. Al menos unos minutos más que yo. ¡Así podrás ver cómo me ahorcan!

Ambos rompieron a reír.

Un hombre político prestigioso que estaba en la sala y oyó esa frase, dicha en checo, se la tradujo a los que estaban a su lado. Y añadió:

—Dentro de dos años veréis a Rasín y Kramarz ministros.

Sin duda recordaba la insurrección húngara del 48. Y recordó que uno de los caudillos de aquella insurrección nacionalista, Andrássy, condenado a muerte, más tarde fué ministro con el mismo emperador Francisco José.

No fué éste, que ya había muerto, y que había indultado al húngaro Andrássy, el que indultó a los condenados checos Rasín, Kramarz, Cervenka y Zamazal. Los indultó Carlos, el nuevo emperador. Las furias de la indignación por ese acto de piedad se desataron contra el último Habsburgo reinante, diciéndole que con clemencias de ese género producía la ruina de Austria. Después de todo, él venía a reparar errores; que no era otra cosa que liquidar una dinastía. Y esos alemanes que le llamaban fríamente "Carlotis el Temerario", no tenían en cuenta los "elementos imponderables"—según la definición napoleónica—, elementos imponderables según los cuales los hechos de armas se deciden fuera de los campos de batalla.

Los alemanes no tuvieron buen juicio nunca, creyendo sólo en la fuerza de los cañones. Y la guerra mundial vino a desengañarlos.

Fué buen profeta el que en la sala de la audiencia auguró el porvenir de Rasín y Kramarz en el momento en que se les condenaba a muerte. Amistados, Rasín y Kramarz dejaron la prisión de Mollersdorf. Volvieron a Praga y tomaron a reanudar su intensa campaña nacionalista. El principio de Wilson respecto al derecho de los pueblos a decidir de su propio destino les incluyó la certidumbre del triunfo y se con-

ra ser curados de las heridas que sufrían, han observado que estaban en el Establecimiento algunos guardias de asalto, y han desistido de penetrar en el Hospital.

Hoy, a las tres y media de la madrugada, y cuando más torrencialmente llovía, la tribu, capitaneada por Juan Gerardo Ramírez, se dirigió hacia la iglesia de San Salvador, para cobijarse en los soportales. Con esta tribu iban las familias de Emilio y Miguel Soriano.

Al llegar han observado los gitanos que en aquel lugar se había cobijado, ya, la tribu de Bartolomé Jiménez.

Inmediatamente han comenzado a insultarse y han llegado a las manos, propinándose buen número de estacazos. Pronto han caído a reducir las armas de fuego, cruzándose entre unos y otros varios disparos, sin que, afortunadamente, hayan hecho blanco.

Ante el temor de que llegara la Guardia civil, algunos de los gitanos han huído.

Gerardo Ramírez ha sido conducido al Hospital, para ser curado de una lesión que sufría en la cabeza.

Dicha lesión le había sido producida con un palo.

También han sido asistidos en el Hospital Juan Antonio Ramírez y su esposa Delina Montoya.

HORROROSA TORMENTA

En la madrugada de hoy ha descargado sobre la villa una aparatosa tormenta, que ha degenerado en lluvia torrencial.

El gobernador civil ha recibido un telegrama del alcalde de Mungüta, dándole cuenta de que la tormenta ha traído como consecuencia el desbordamiento del río, cortando las comunicaciones y causando daños que hasta la fecha no han podido ser calculados.

Las aguas han inundado los caseríos y las carreteras, interceptando el paso.

La situación de algunos vecinos era tan apurada, que ha habido necesidad de organizar equipos de salvamento para personas y ganado.

PIDIENDO UN PUESTO EN UNA JUNTA

El presidente accidental de la Gestora ha recibido un escrito del Cruco de la Unión Mercantil, en el que solicita a esa entidad un puesto en la Junta del Hospital civil.

De este petición se dará cuenta a la Comisión Gestora en la primera sesión que celebre.

MULTAS GUBERNATIVAS

El gobernador ha dicho a los periodistas que había impuesto tres multas de 150 pesetas a don Luciano de Oceril, por tomar parte en actos públicos que se celebraron en Lanestosa, Carranza y Arcentales, sin la debida autorización.

EXPLOTACION DE MENORES

El gobernador ha recibido la visita de varios vocales de la Junta de Protección de menores, quienes le han denunciado que algunos padres explotan a sus hijos, niños de corta edad, obligándoles a imponer la caridad pública.

La Guardia municipal intervendrá para evitar este hecho.

VISITANDO LA CASA DEL NIÑO

El gobernador civil se ha trasladado a Bermeo, para visitar la Casa del Niño, siendo gratamente impresionado de la visita.

LAS OBRAS EN LA ESTACION DEL NORTE

El alcalde ha dado cuenta a los periodistas de que había recibido una comunicación de la Dirección General de Ferrocarriles, participando que ha dado las oportunas ordenes para que se lleve a efecto la disposición del ministro de Obras Públicas, referente a la continuación de las obras de la Estación del Norte.

Notas musicales

La Asociación de Cultura Musical de Pamplona

Llega hasta nosotros la noticia de que la "Asociación de Cultura Musical" de Madrid, de sólido prestigio por la organización de conciertos dedicados a sus socios, cuyas ramificaciones se extienden a diversas capitales con el exclusivo objeto de "hacer música", ha decidido organizar también en Pamplona una delegación para que a nuestros aficionados no les falten oportunidades de escuchar a excelentes artistas.

La organización funciona en la misma forma que las sociedades filarmónicas, pues realmente viene a continuar el mismo objetivo, sustituyendo a aquellas entidades que por las dificultades de momento, especialmente por la contratación de artistas extranjeros, que al cotizarse en las montañas de sus respectivos países hacen inaccesible su actuación en la mayoría de las filarmónicas, que se ven obligadas a forzados paréntesis.

Así pues, Pamplona vendrá a sumarse a las restantes capitales donde esta misma organización actúa y hasta la fecha son las siguientes: Cádiz, Jerez, Gibraltar, Granada, Almería, Murcia, Cartagena, Lorca, Alicante, Alcoy, Elche, Córdoba, Jaén, Albacete, Toledo, Valladolid, Salamanca, Tolosa, Palma de Mallorca, Huelva, Vitoria, Málaga, Barcelona, Santander y San Sebastián, siendo interesante hacer constar que el carnet de asociado de Pamplona dará derecho a asistir a los conciertos que la Asociación celebra en cada una de esas capitales.

Como decimos, la organización es la misma que la de las filarmónicas, siendo sus conciertos exclusivamente para sus socios, y las cuotas mensuales son cinco pesetas para caballeros, tres pesetas para señoras y dos para profesionales.

Los conciertos de Pamplona se celebrarán en el Coliseo Olimpia y la actual temporada empezará con un magnífico extraordinario concierto a cargo de la Orquesta Filarmónica de Madrid que dirige el eminente maestro Pérez Casas.

En los meses sucesivos—habrá por lo menos un concierto cada mes— hasta Junio, desfilarán los artistas siguientes, cuyos nombres son la mejor garantía de la alta categoría que han de revestir las audiciones: Vasa Prichoda, violinista; Alejandro Bralowsky, pianista; Alexandre Borovsky, pianista; cuarteto Winthertur y en Mayo probablemente la Orquesta Sinfónica de Madrid dirigida por el maestro Arbós. Quedan un par de meses sin fijar por ahora el artista, porque se aprovecharán para incluir mayores novedades. Si se pudiera compaginar con la tournée que ya lleva adelantada, no sería difícil que vieramos a Wanda Landowska, que esta semana ha actuado con extraordinario éxito en San Sebastián, en concierto organizado por los socios de esta misma Asociación.

Por tanto, se organizarán ordinariamente diez conciertos por lo menos al año, y es interesante advertir que en los meses de Julio y Agosto no se cobra a los socios cuota alguna.

La delegación de Pamplona será asistida de una Junta de Patronato con carácter consultivo, que integra donña María Rosario Aguirre de Artega, don Rafael Alvarez, don Mariano Artega, don Jesús Arloca, don Plácido Arzaiz, don Miguel Erice, don Hilario Etxayo y don Eusebio García Luna.

Para iniciar la inscripción de socios se repartirán estos días boletines de inscripción, que pueden entregarse firmados en el Casino Principal, Casino Eslava, Orfeón Pamplonés, almacenes de música de Arilla y Cia, Casa Luna, Maisonnave y Cia, imprenta de Bengaray, almacenes La Exclusiva, estanco de Zuluategui y paragería de Archano, y en estos establecimientos hay también boletines a la disposición de los aficionados, para aquellos que personalmente no los hayan recibido.

Por el buen nombre de nuestra ciudad, Pamplona merece una fuerte asociación musical que reuniendo a todos los que aman la buena música, sea el exponente de la cultura de nuestro pueblo.

Angel GUERRA

Homenaje a don Felipe Arzamendia

EL CONCIERTO SERA EL DIA 23
Nuevamente ha habido necesidad de cambiar la fecha para la celebración del gran concierto-homenaje a don Felipe Arzamendia, a causa de que el maestro Villa le reclamaban obligaciones ineludibles en Madrid para la noche del 24, fijándose ya definitivamente el día 23 para que tenga lugar la citada audición.

En breve se dará cuenta al público del programa, que ya está confeccionado, y las localidades, para las cuales ya han comenzado a hacerse peticiones, serán puestas a la venta desde el día 16 del corriente en la Secretaría del Orfeón, de ocho a nueve de la noche.

EL BANQUETE

La junta organizadora ha dispuesto la celebración de un banquete de homenaje también a don Felipe Arzamendia, que tendrá lugar el mismo día del gran concierto, a las nueve y media de la noche, al cual serán invitadas las autoridades locales y Prensas.

Los admiradores del señor Arzamendia que deseen concurrir a este acto, pueden recoger las tarjetas, al precio de quince pesetas, en los mismos sitios de suscripción para el homenaje, solicitándolas de los miembros que constituyen la comisión organizadora, advirtiéndole que el plazo para adquirirlas finalizará el día 18, a las ocho.

LA ADHESION DE ESTELLA

El Ayuntamiento de la simpática ciudad de Estella, pueblo nativo de don Felipe Arzamendia, ha tomado el plausible acuerdo de adherirse al homenaje que se va a tributar a su ilustre hijo, y concurrirá a una comisión de su seno.

Crónica catalana

Un homenaje a la seta

Los barceloneses, que son unos insaciables devoradores de setas, celebran estos días una especie de homenaje a la planta talofita.

La Junta de Ciencias Naturales, ha conseguido reunir cerca de 400 especies diferentes, que está exhibiendo en el invernadero del Parque con un éxito fantástico de visitantes. Quizás sea esta exposición la que ha conseguido despertar en mayor grado el interés de Barcelona después del memorable Certamen Internacional de 1923. Cuando menos, tiene muchísimos visitantes—se hacen ascender a 150.000—que todas las exposiciones de arte que han venido celebrándose últimamente.

Las graves preocupaciones que motiva la implantación del Estatuto, las perturbaciones de orden social y la batalla política actualmente entablada para conquistar la victoria en las inmediatas elecciones, no han bastado para entibiar el triunfo de la seta. Esta tiene, sin duda, muchos más adeptos fervorosos en Cataluña, que el partido político que presume de un mayor arraigo.

Las escopetas las han ganado las setas ¡qué duda cabe! ¡A ver qué candidatos ha conseguido ciento cincuenta mil votos!

Y ello no es de extrañar, porque Barcelona es la población de España, y casi de Europa que consume más setas. Las montañas de Cataluña no bastan a cumplir las demandas del mercado barcelonés y hay que llegar en la búsqueda de la codiciada planta hasta los bosques de Soria, Teruel y Valladolid. Ir al campo, a buscar "bolets", es la preocupación dominante de los buenos barceloneses en los meses de Octubre y Noviembre.

Se trata de cacerías con todas las de la ley. Hasta perros amestrados se utilizan para que rastreen algunas especies de olor penetrante, como la trufa, que viven ocultas bajo una ligera capa de tierra.

27 variedades de hongos existen catalogados en Cataluña. Una especie gigante suele dar ejemplares con más de tres kilos de peso. Los hay de todos los colores y de todas "las formas". A pesar de esta profusión, son bastante raros los casos de envenenamiento.

También hay buscadores profesionales que no dejan rincón ni umbría sin registrar. Para varios pueblos de la montaña la cosecha de hongos es la más importante. En un solo día han sido enviados a Barcelona, desde el 1.º de Septiembre, más de 30.000 kilos, que se venden de tres a ocho pesetas, según calidad; representa la trufa, que suele alcanzar el precio de 50 pesetas el kilogramo.

No obstante la esplendidez con que la naturaleza regala esta estimada planta, el comercio mercantil de los catalanes explota la producción artificial de la misma. Hay verdaderas "fábricas", que producen grandes cantidades. Las instalaciones se hacen en sótanos y cuevas generalmente; aunque también se pueden hacer en un quinto piso. Ni siquiera tierra hace falta; serrín de madera humedecido es bastante para hacer fructificar el simiente. Con solo más y riego de cuidados, un kilo de semilla rinde unos 25 de setas.

La Exposición que se está celebrando es la sexta de las de esta clase que tiene lugar en Cataluña. A través de estas manifestaciones se observa el cuidado que se está poniendo en el desarrollo y mejora de las especies. La Junta de Ciencias Naturales ha tomado a su cargo la tarea de enseñar a los profesores la forma de cultivarlas y tratarlas; organiza excursiones de exploración y estudio a las montañas de Cataluña y instruye a los buscadores sobre la manera de coger los hongos sin que se perjudiquen las cosechas de años sucesivos. Hasta fomenta el guiso de estos enseñando mil medios de conservación. Actualmente han instalado, como complemento de la Exposición, unos magníficos comedores, donde sólo se sirven platos a base de setas.

Barcelona rinde en estos momentos un tributo de devoción a las setas, desfilando en masa por el invernadero del Parque.

¡No es tan ligra como se dice!

HISPACO.

GALLINAS Y PALOMAS

Aumentan la puesta, facilitan la muda y curan sus enfermedades con GALLIOL.

Adoptado en Granjas avícolas. Servicios Colombólicos. Círcos gallísticos. Casas de campo, etc.

Caja pequeña, 1'30 pesetas

Dr. J. Ezquieta Arce

Enfermedades del corazón y pulmones
RAYOS X
CARLOS III, 14, 1.º Pamplona

Usad en vuestro desayuno

Leche más pura posible, pero para No añadirle agua inútil

preparado con el insustituible **Café Moka concentrado Armisen**

Verdadera esencia de Café, que contiene en pequeño volumen todos los elementos del más exquisito Moka del que se han obtenido por un procedimiento original de su autor. Es el único que permite obtener el ideal.

Leche y Café sin agua

(Café a la turca) en un instante, sin cafetera ni artefacto alguno. También permite obtener el café corriente al agua en el momento en que se necesita.

Frasco de 150 gramos. 2 pesetas
Botella de 1 kilo. 8 "

USO: Añadir una o más cucharaditas según gusto en una taza de agua o leche fría o caliente a voluntad.

De venta en farmacias, droguerías y ultramarinos. Su proveedor ordinario tiene seguramente este producto. En caso contrario diríjase

C.A. Trasatlántica

Vapores correos españoles. Próximas salidas

CUBA MEJICO, CUBA, NEW-YORK 25 Noviembre, vapor "Habana". 25 Diciembre, vapor "Cristóbal Colón".	BRASIL-PLATA Suspendida esta línea
NEW-YORK, CUBA, CENTRO AMERICA 16 Noviembre vapor "Marqués de Comillas". 16 Enero, vapor "Marqués de Comillas".	PUERTO RICO, VENEZUELA COLOMBIA 20 Noviembre, vapor "Magallanes". 20 Diciembre, vapor "Juan S. Elcano".

Representante para Navarra: Luis Revestido Sagardoy Saraso, 34 Tel. 2278-PAMPLONA

"EL IRATI" S. A.

Vende su carbón de haya en sacos, precintados con 25 kilos netos, al precio de **3'50 pesetas**

el saco, puesto en el domicilio es comprador.

También sirve carbón menudo (cisco) por sacos, a 713 pesetas el kilo.

Los encargos se reciben en la estación de Cocheras, teléfono 2628; en las oficinas sociales de la Avenida Carlos III, núm. 5, teléfono 1696 y verbalmente en la estación de Taconera.

Para facilidad del público, los encargos pueden hacerse también desde los siguientes teléfonos:

- Núm. 1357 oficinas de los "Cafés América", Carmen, 8.
- 1390, carpintería de don Martín Cía, Descalzos, 5.
- 1446, imprenta de don Ramón Bengaray, Mayor, 88.
- 2380, chocolatería y cerería de señora Elja de Mantecola, Zapatería, 28.
- 2545, electricidad en general, de don Víctor Bregaña, Mayor, 34.

pasando los avisos al teléfono 2628 del Depósito de Cocheras, desde donde se hacen las entregas rápidamente.

Una gran Revista Gráfica para el público Hispano-Americano

De sobra la conoce usted. Es "La Hormiga de Oro" ilustración católica semanal que se viene publicando en Barcelona desde el año 1884.

A pesar de su vetustez, es una de las publicaciones más amenas y más interesantes, a la par que mejor confeccionadas, que se publican en España, pues ha sabido renovarse al correr el tiempo, adaptando los modernos progresos materiales a su espíritu tradicional.

Todas las semanas "La Hormiga de Oro" ofrece en sus páginas la nota gráfica palpitante dentro de los límites de lo decente, instructivo y recreativo, y lo sirve ya no con abundancia, sino con prodigalidad, explorando con tal objeto la actualidad nacional y extranjera para la cual tiene establecido un extenso servicio de reporteros fotógrafos profesionales y agencias gráficas que le aseguran en todo momento una completa información de la actualidad mundial.

Cada año publica 52 números. De 2.000 a 2.500 páginas; de ellas, cerca de 1.000 en papel "couche" 2.000 grabados, como mínimo de los sucesos de actualidad mundial, y reproducciones artísticas de las obras antiguas y modernas.

Dos novelas en folletín encuadernable. Varias tricomas.

Si no es usted suscriptor y desea conocer esta gran revista, no pierda tiempo: escriba hoy mismo al Apartado, 26, Barcelona, y recibirá gratis y sin compromiso alguno, un número de muestra.

Si le gusta, suscribiéndose ahora, abonando el importe de 1933, recibirá gratis la revista hasta el fin de diciembre.

Precio de suscripción anual: España, 25 pesetas; América, 30; Europa y demás países, 35 pesetas al año.

Aviso al público

En casa de VIUDA DE ARGAL, Mercaderes 22 y Plaza del Mercado, puestos número 5 y 6, se vende:

Tochino fresco kilo	3,20
Costillas "	3,40
Cabezas "	1,50
Salchichas "	4,00
Longaniza "	4,00
Manteca en rama "	2,70

y demás productos del cerdo a precios sin competencia.

NOTA: Se compran pernils y magros frescos.

CARBONES

Hollas, antracitas, coaks

LUIS REVESTIDO SAGARDOY
Saraso 34.-Tel. 2278
Pamplona.

The y Elixir Pujol

Es el purgante Ideal, el más cómodo, eficaz y seguro preventivo contra las enfermedades, infecciones, como son: gástrica, tífus, grippe, etc. Fíjese antes de adquirir el preparado de si lleva el nombre PUJOL, para no ser engañado.

De venta Farmacias, Droguerías y Herboristerías.

Depósito general: PRODUCTOS PUJOL, S. A., San Pedro Mártir, núm. 6, Barcelona.
Teléfono 75.370

Grandes existencias

— DE —
Maderas de pino
Piso, tejado, construcción, interiores, condiciones

Eguaras GUESA
Teléfono núm. 1

Carbón de "El Irati"

"Dicha Sociedad suministra a su número rosacientela que, con el fin de disponer de un día para el siguiente el reparto de sacos en la forma mejor, nos pase de vespera los encargos correspondientes. El teléfono del Depósito es el núm 2.628".

ESTUFAS Y PLANCHAS

electricidad a precios tirados

BERTHET MOVELLAN Y LASA
Iruñalde y Suit, 2 Tel. 2615

EPILEPSIA

O ACCIDENTES NERVIOSOS

Curación radical con las pastillas ANTIEPILEPTICAS DE OCHOA

Pidan prospectos
Carretera de Chamartín, 27
Apartado 694, Madrid.

Luis M. de Ubago

Odentólogo de la Casa Misericordia

MAYOR, 72, segundo Tel. 2791
PAMPLONA

MARINO HUDER

Partos y enfermedades de la mujer

JOSE ALONSO, 2, segundo, dcha.
PAMPLONA

Aún está Ud. a tiempo...

de aprovecharse de las gangas que damos con motivo de la LIQUIDACION de los generos pertenecientes a las Sucursales de

ZARAGOZA, EIBAR Y MIRANDA

pues a pesar de haber vendido bastante estos días, todavía nos queda para unos cuantos más. No pierda esta oportunidad de adquirir, MEDIAS y CALCETINES a la mitad de su valor.

	Pesetas
Calcetines caballero, de hilo, tres pares por	1,75
Calcetines dibujo hilo y seda, el par	1,00
Medias hilo Escocia, el par	0,90 y 1,45
Medias seda mallas, finas, el par	2,30
Medias seda BEMBERG, el par	2,65
Medias seda NATURAL, el par	3,50 y 4,50
Medias de MALLA, última novedad,	4,50
Calcetines Sport, con dibujos, el par,	0,75 y 0,95

Medias y calcetines de lana a precios tirados

El Trust de las Medias

La casa que se impone por sus precios bajos.

Calderería, 24 -:- PAMPLONA

Garbiena

Agencia de Compra-Venta de casas, chalets, caseríos, terrenos y fincas.

Colocación de capitales con operaciones ampliamente estudiadas.

Préstamos hipotecarios, traspasos, administraciones, etc., etc. Consultas gratis.

Navas de Tolosa, 5.-3.º Tel. 1249

Leña de Haya y roble

En el aserradero de Zubiri, situado al pie de la carretera, puede adquirirse leña de haya y roble en trozos manuable que no excedente de un metro de largo, para panadería e industria y también cortada expresamente para cocinas económicas y calefacción, puesta sobre camión en Zubiri, a domicilio o sobre vagón Pamplona. Existe balsa para camiones, donde pesar cómodamente la leña con exactitud.

También vendemos leña en iguales condiciones, sobre vagón Olazagutia.

Dirigirse a HIJOS DE VICTORIANO ECHAVARRI, OLAZAGUTIA, o a su Administrador en ZUBIRI.

ANUNCIOS BREVES DE "LA VOZ"

Hasta 15 palabras una peseta. Por cada palabra más, 0'10 pesetas. Por informar en la Administración se cobrará 0'50. El impuesto del timbre a cargo de los anunciantes, y a razón de 0'10 pesetas por anuncio.

Alquileres

ALQUILO espacioso local vaquería o análogo. Informarán calle Tudela, 9, cuarto, izquierda.

SE DESEA primer piso amplio, sitio céntrico; toda solvencia.—Informes, Administración.

Compras

COMPRARIA cualquier material de ocasión que se me ofreciese para cenar o cerrar seis mil metros de terreno, 16 ventanas exteriores iguales y una puerta para huerta de hierros o madera de 2,25 de ancho.

Razón en la Administración.

NECESITO salamandra para quemar carbón de piedra u otra estufa en condiciones. Igualmente a particular, compraría máquina de escribir de cualquier marca aunque prefiriera "Royal", en perfecto estado de uso. Absténgase las proposiciones en las que se trate de máquinas inservibles.

La Administración informará.

COMPRARIAMOS pisos y casa en los ensanches. Ofertas a INTERNACIONAL, Paseo Saraso, 17, entresuelo, Pamplona.

Empleos

CURSOS especiales de correspondencia mercantil en francés, inglés y alemán, POLIGLOS - Idiomas - Olite 11, 1.º izquierda.

SE OPRECE minervista-cajista. Jarauta, 19, tercero, izquierda.

SE NECESITA nodriza para criar en casa de la familia.—Iruñalde y Suit, 7, tercero centro.

SE OPRECE modista para trabajar en su casa y a domicilio.—Jarauta, 35, segundo derecha.

SE OPRECE nodriza de dos meses de leche, de 36 años, para criar en casa de la nodriza. Informes: Benito Uterga, Burlada.

NODRIZA primeriza, quince días leche, criará en su casa. Informes: Gregorio Hernández Ruiz, Cárcas, Navarra.

Enseñanza

HOMBRES de carreras, de ciencia y de letras, aumentada vuestra capacitación con el conocimiento de un idioma. Informes: POLIGLOS - Idiomas - Olite 11, 1.º izquierda.

Huéspedes

TOMARIA dos huéspedes, pensión módica. Informes: Jarauta, 19, segundo, izquierda.

Pérdidas

PERDIDA de perro: Del término de Barañain ha desaparecido un perro raza mastín, de regular alzada, que atiende al nombre de "Ford". El perro lleva collar y cadena. Se ruega a quien lo hubiese encontrado se dirija a la Administración de este periódico y se gratificará.

SE HALLA detenido un búy en Berasain (Valle de Aez), de las señas siguientes: edad, cuatro años; color, rojo; alzada, pequeña; collar de madera con cencerro de cuatro esquinas. Quien acredite ser el dueño puede pasar a recogerlo, previo el pago de gastos y anuncio. Diríjase a José Gueredián, en Berasain.

PERDIDA de cartera señora conteniendo rosario, en el trayecto de Curia a Catedral. Compañía y Curia. Entréguese Administración. Gratificará.

PERDIDA cadena con medalla oro, iniciales M. M., 19-11-º 930; recuerdo familia, ruego entregue Tejería, 2, sexto; gratificará.

PERDIDA.—Rueda Michelin, 30x5, entre Tafalla-Estella-Amescoa.—Avisar "Garage Central". Estella. Gratificará.

SE VENDE 200 ovejas gordas para pique, lo mismo en grupo que en partidas. Informar Eusebio Guindano, en Javier.

Por deshacerse del rebafío, vendo ochenta ovejas de todo diente, y doce cabras. Todas recién echadas los padres.—Informes, Martín Huarte, en Murillo de Lónguida.

SE VENDEN 120 ovejas cuatromudadas y seis dientes, vacunadas, están pariendo, varias de ellas con corderos. Diríjase Daniel Zaratigui, Barñain (Olite).

VENTA DE CARNEROS.—La Junta de Abastos de Albar, vende sesenta carneros, de seis dientes, gordos.—Informará su administrador, don Luis Marco.

SE VENDEN 170 primas superiores, vacas, lo mismo se venderán por partidas pequeñas. Diríjase Daniel Zaratigui en Barñain (Olite).

VENTA DE OVEJAS.—Se venden 300 ovejas, mitad con corderos; las restantes a parir en el mes próximo. Lo mismo se venden por partidas.—Razón, Trifón Larumbe, en Ayeval.

SE VENDEN 400 corderas en Oleoz.—Diríjase a Cesáreo Zubiri.

Préstamos

NECESITAMOS grandes y pequeñas cantidades dinero para calcoarlas primera hipoteca con extraordinarias garantías y crédito interés.—Garbiena, Navas de Tolosa, 5, tercero. Teléfono 1249.

Traspasos

TRASPASO bonito negocio por no poder atenderlo en muy buenas condiciones. Páase un 40 por 100. Razón en esta Admón.

Venta de ganados

VENDO cinco novillas holandesas bien desarrolladas que pararán esta mes, y un novillo para semental, en el caserío de las Nequeas. Manuel Goicoechea, Obanos.

SE VENDEN 200 ovejas gordas para pique, lo mismo en grupo que en partidas. Informar Eusebio Guindano, en Javier.

SE VENDEN 120 ovejas cuatromudadas y seis dientes, vacunadas, están pariendo, varias de ellas con corderos. Diríjase Daniel Zaratigui, Barñain (Olite).

SE VENDEN 170 primas superiores, vacas, lo mismo se venderán por partidas pequeñas. Diríjase Daniel Zaratigui en Barñain (Olite).

SE VENDEN 400 corderas en Oleoz.—Diríjase a Cesáreo Zubiri.

Ventas

SI QUIERE usted felicitar con una postal de gusto, cómprela en mi casa, que es la única que cuenta con las últimas novedades por recibirlas directamente de París.

Venta por mayor y menor.

SAN NICOLAS, 31, imprenta.—Pamplona

SE VENDE la casa número 16 de la calle de Jarauta, de nueve habitaciones, bajera y bodega.—Informes, Paulino Caballero, 4, primero. No se admiten corredores.

VENDO piso con hermosa terraza, en lo mejor del Nuevo Ensanche. Informes, Amaya 1, bis, quinto.

VENDO automóvil Fiat, 509, cerrado, cuatro plazas, nuevo, muy bien equipado. Se dará barato. Razón, Garage García, calle Leire, núm. 11.

MAQUINARIA de molino de trigo en buen uso se vende. Para informes diríjase a Cooperativa Leguminosa de Zarauz.

VENDO coche Renault, 8 H. P., cerrado, recién reparado, y cubiertas nuevas, diríjase a Ambrosio Jiménez, en Olite.

SE VENDEN 40.000 kilos (3.000 arrobas), de uva negra superior para la venta en plaza, igual se dará en partidas de 1.000 kilos en adelante toda ella junto a carretera. Cruz Senosiain en Obanos.

CAMIONETA.—Se vende una de Mil K. Ford, en muy buen uso, recién reparada.—Informes, en esta Administración.

VENDO casa tres pisos y bajera, por 40.000 pesetas, preciosas vistas.—San Gregorio, 39, tercero.

MESAS camilla, desde 7 pesetas; armarios cocina, desde 25; braseros, tubos, y cuelgatrajes.—Mañeta, 13.

SE VENDE mostrador y estantería, propia para Café, de tres metros largo, y otro de dos metros, también con estantería, semi-nuevos y de sólida construcción.—Diríjase a la Administración.

VENDO motocicleta B. S. A., 249 H. P., buen uso.—Informes, Administración.

100 ESTAQUILLAS de 150 metros de largo, como las de castaño, vendiendo en 25 pesetas. Sirven para cercados rústicos para ser colocadas con alambre espinoso. Veinte postes para luz o pies derechos de 7, 5 y 3 metros de largo a 15, 11 y 7 pesetas. Catorce solivos de 0,10 x 0,15 de 4 metros de largo en 60 pesetas.

Razón en la Administración.

MOTO marca acreditada, con motor "J A P", el mejor en pequeñas potencias, en estado de nuevo, de aos y medio H. P., gasto dos y medio litros esencia, 100 kilos y 55 pesetas de patente anual vendiendo por urgencia en 850 pesetas.

Razón Administración.

¡¡CONTRATISTAS!! Liquidamos unos 12.000 azulejos de 20 x 20 y unos 15.000 de 15 - 15 en precio convenientísimo llevándose todo a una mano. Por partidas sueltas cualquier tamaño a 120 pesetas el millar.

Informarán en este periódico.

VENDEMOS materiales de derribo, teja y madera.—ASURMENDI Y COMPANIA.—San Francisco, 8, tercero.

BICICLETA "Automoto" especial, magnífico estado, gamba, modelo "Tour de France" en 35 duros. En 25 pesetas un violín tamaño tres cuartos, propio para muchachos, en perfecto estado y de excelente sonoridad por la calidad de su madera.

¡¡MONTANESES!! Muy propio para nuestros tejados vendiendo en 200 pesetas 1.000 tejas encarnas planas, como nuevas, que entran 13 al metro. En peor estado dejaré en 60 pesetas 500 de la misma calidad.

Informes Administración.

OCASION. Hermosa casa de campo, dos vecinos rentando al siete y medio por ciento, inmediata a la ciudad, con grandes solerizos y 6 rúbadas de lujoso terreno, propia para vaqueros, se vende por urgencia en 65.000 pesetas.

La Administración dará razón.

VENDO 400 corderas roncalesas en Oleoz.—Diríjase a Cesáreo Zubiri.

SE VENDE una camioneta Citroën de 500 kilos.—Informes, Pedro Zaratigui, Tafalla.

VENDEMOS teja, madera y ladrillo, procedente de derribo. Asurmendi y Compañía, San Francisco, 8, 3.º

IBERIA, máquina de escribir, aplicación nacional. Taller de reparaciones, cintas y accesorios en general. A Torio, Avenida Carlos III, 14 baja, Pamplona.

VENDEMOS piedra de mampostería, ladrillo, teja y madera, procedente de derribo.—Asurmendi y Compañía, San Francisco, 8, tercero.

CERQUISIMA de la ciudad vendiendo terreno de 3 rúbadas propio para edificación, en un solo lote a 2,50 pesetas el metro, teniendo agua corriente y luz.

Informes Administración.

¡¡VAQUEROS!! Vendo una robada de magnífica remolacha forrajera en su plá. Se da rifa barata.

Informará la Administración.

SE VENDEN Cinco Sembradoras usadas de nueve muelles y tres Prensas para uva.

RAMON CALASANZ TAFALLA

EL CULTIVADOR de viñas filoxeradas, se vende en Legarda en casa de su autor, al precio de 2'50 pesetas. La campaña contra el Mildew, se vende también en Legarda, al precio de 0'75 pesetas ejemplar. Se remitirán por correo a quien pida, franco de porte.

VENDO casa de tres rúbadas de terreno y pozos, propias para edificar, próxima a la vía del Norte e iglesia del Ave María.—Informes, Mayor, 40, segundo izquierda.

Varios Automovilistas

Vendemos de ómnibus, repuestos de cubiertas y resacañados.

Iturrizola, Piedad Oñativia, 9

**"LA PROPAGANDA MAS EFICAZ
ES LA DE PRENSA, PORQUE LLEGA
A SITIOS INACCESIBLES PARA OTRA
CLASE DE PROPAGANDA".**

La Voz de Navarra

PRECIOS DE SUSCRIPCION
En Navarra: Tres meses, 6 pesetas; seis meses, 12; un año, 24.
Fuera de Navarra: Tres meses 750 pesetas; seis meses, 15; un año 30.
En el extranjero: Seis meses, 25 pesetas; un año, 50. América, 50 pesetas al año.

Estampas de Olite

(Para don Julio Torres; agradecido)
Olite. La ciudad cogolluda, corazón de Navarra. Sobre la gótica llanada, hierre el azul, el lanzón de piedra—octógono y esbelto—de la torre de San Pedro Apóstol. Olite tiene una visión de ventanilla de automóvil; conventos recoletos; casas noluscas, apedagadas a la muralla; bodegas en trajín, y ese "Unos por otros. Dios por todos", grabado en azulejos a la puerta de la Cooperativa (sueño y fracaso de Flamarique) Y otra visión de ventanilla ferroviaria —la huerta y el castillo— cuando en todos los trenes, de todos los vagones sale un brazo apuntando los torreonos de oro, y una voz suficiente dice la frase de ritual "Olite y Tafalla: la hier de Navarra". Y tiene Olite un problema social; el de las corralizas, signado con la sangre de los comuneros, nombre de acento antiguo con sus Bravos y sus Padillas (Dieta-men de Montoro).

Si hay en Navarra pueblos de arcilla (Caparraso, Valltierra) y pueblos de ladrillo (Correia) Olite es de piedra, de piedra realenga. Piedra en las casonas solariegas, en los blasones formidables, en las murallas, en los soportales de la plaza. Pero en Olite—cogollo de Navarra, transición de Montaña a Ribera— se ve junto a las casas sillarudas con portalón de anchas dovelas (como en Barasoain, como en Urroz) las de ladrillo aragones, moreno, con arcadas en la solana bajo aleros artesonados (como en Tudela).

¡Qué encanto el de estas rúas largas con un arco gótico al fondo recorridas de noche a la cansada luz de las bombillas municipales. En esa hora en que veía Verahen las calles de su "España negra" al lado de Regoyos. Rúas de pueblo agrario, olorosas ahora de mosto, con ventanos de donde sale un vaño cálido de cuadra y un ram-ram de burros, comienzo panizo. Junto a nombres evocadores—Callejón de los Judíos, calleja de Mirapés por lo empinada y llena de pedruscos— otros modernos, pretenciosos, (calle de Pablo Iglesias, de la República, de los Heroes de la Libertad) y al lado del Café Gilito furibundo tradicionalista, ancho y gordo como un truno, las manos enlazadas del letero de la U. G. T).

Desde la balustrada de la torre de San Peña y de algunas chimeneas sube el humo de los fogos. ¡Qué pequeña la plaza desde esta altura olímpica, bajo nuestra mirada centinela! La atardecida llena de luz gozosa la campiña y de algunas chimeneas sube el humo de los chocolates y de las ollas de cocer arroppe. Veo, en visión fotográfica, castratral, los huertos, los barbechos, las viñas ya ordeñadas. Y abriendo este cuadrado heterogéneo de parcelas, la raya doble de la vía y el Ciudadano adivinándose más lejos tras la ringlera de unos chopos que estremecen de oros el aire. Allí Tafalla; blanca al arrimo de la Peña Caliente. Y San Martín de Uñx, entre una ondulación de montañas remotas. Y Ujúe en la línea ya del horizonte. Luego Beire, Pitillas... ¡el Moncayo!

Descanso de los ojos, del alma, en estas lejanías malvas, azules, moradas. En los montes color naranja con barrancadas y aristas de un violeta finísimo.

Todo el campo en una quieta soledad de descanso, en un quieto silencio de domingo que, yo no sé por qué, nos pone tristes.

Ansiando penetrarme del alma de aquel pueblo me di a vagar de noche por sus calles (tufo de vino joven, cantares de mocina) y vi el castillo bajo la estrellada, cuando la luna de las vendimias—cara de estano y polsón de nardos— plateaba los torreones del Palacio de nuestros Reyes y salían lechuzas de las ruinas silbándonos el ofusado de la profanación. Y nos subimos a la tarde al torreon de la atalaya, al torreon de los "goiteros", de los gaiteros avizores (¿Os acordáis; García, Galarraga?) A lo hondo se metía un rebajo de ovejas pequeñitas por el arco ancho del Portal. Corría un aire fresco que nos llevaba las gorbatas y un corro de chiquillitas que jugaban en una plaza al vernos, forasteros en la torre pusieron a entonar una canturía escolana y monótona. "¡Gente en el Pala-cío... Gente en el Pala-cío!"

En torno a esta plazona sola y solada, la historia de Navarra se remansa en un azul de aguas profundas, de pliegues luminosos... Y siente uno el arregosto de soñar lejaneces, de apacentar la fantasía en los encantos olorosos de lo pasado.

Cuando por sobre el haz de la tierra corría la fama del castillo de Olite. Y había en él tantas estancias como los días que tiene el año. Y quince torres cuyos chapiteles relucían al sol. Y jardines colgantes donde el naranjo y limonero daban su olor entre la gloria de los surtidores... Y leones y búfalos con toda clase de extrañas bestias fueron puesto en él para recreo de sus moradores.

No había rey que tuviese tan hermico palacio, de tantas habitaciones doradas, porque el oro y la plata y el cedro puso el rey en Olite. Y alarifes moriscos, tejedores judíos y mazoneros provenzales fueron llamados a hacer las obras. Y construyeron baños y pensiles, y guarnecieron el Palacio con los primeros de su arte. Planchas de oro pulidas en la cámara de la Reina. Y millares de finas cadenillas de oro pendían de sus techos. Terminadas en disco de cobre. Para que el alre al penetrar sonase en ellas con armonioso son real. En donde cientos de pájaros exóticos despertaban con sus variados trinos el sueño de la Reina. Y tenía el palacio un frontón junto al parque. Y un hondo algebe donde una red de canalillos vertía el agua llovizna. Y cocinas inmensas donde asar los carneros y los novillos de los banquetes. Cuatrocientas personas comían a la mesa en el Salón del Trono que miraba a la Plaza. Porque no había rey que tuviese tan

INFORMACION DEL EXTRANJERO

Hay que llegar a la igualdad de derechos en materia de armamentos dice Benes.-El futuro gobierno de Roosevelt.-Ciclón horroroso en Cuba.



Von Papien, el hombre que no se arredra en su afán de salvar a Alemania de la crisis que le agobia. Se dice que, ratificada la confianza por Hindenburg, tiene en reserva hasta una nueva disolución del Reichstag

Crónica de París

LA VIDA CARA EN PARÍS

El problema que más directamente afecta hoy día a los pueblos modernos—porque los condiciona a todos—es el problema de la vida cara. Por encima de las discusiones políticas, por encima de las luchas diplomáticas, por encima de las mismas inquietudes patrióticas, se halla aquella terrible cuestión que es una verdadera pesadilla para el pueblo y la pequeña burguesía que constituyen la inmensa mayoría.

La vida cara en Francia ha llegado a ser el punto de partida de un círculo infernal que amarga la existencia de cuantos viven en este país. A la base de todo está la elevación general del tren de vida de país; todo el mundo se ha acostumbrado a gastar más, y al mismo tiempo, el Estado, inspirado por sus consejeros socialistas, ha creído llegado el momento de extender su acción gracias a las cuantiosas sumas que ponía al alcance de su mano el despliegue de todas esas riquezas visibles. De ahí ha nacido una loca prodigalidad en los gastos del Estado, prodigalidad alimentada por la situación tan brillante en apariencia de la hacienda pública. El desarrollo de las grandes administraciones, el aumento del número de funcionarios, la creación de costosos monopolios del Estado han aumentado en muy pocos años el presupuesto de tal manera que se conocen hoy día cifras astronómicas.

Y, naturalmente, ese exceso de gastos del Estado contribuye a mantener la carestía de la vida, pues, para cubrir sus necesidades, no tiene más remedio el Estado que sostener unos elevadísimos impuestos, los cuales traen como consecuencia obligada la carestía de todos los órdenes de la vida.

Así por ejemplo, esos cientos de miles de funcionarios que alimenta el presupuesto del Estado cobran hoy día salarios infinitamente más crecidos que antes de la guerra, guardando todas las proporciones, pues entonces la vida no podía compararse con ahora.

Del mismo modo, en la industria, los patronos no tienen más remedio que pagar fuertes salarios a los trabajadores que emplean. Estos fuertes salarios crean necesariamente los altos precios de venta; estos precios crecidos, a su vez, impiden la exportación. Nadie es bastante loco para ir a adquirir en el extranjero objetos que encuentran en mejores condiciones en la propia patria.

hermoso palacio. De tantas habitaciones doradas.

Empero todo es hoy ruina y desolación sobre el castillo de Olite. Los sillares de sus muros fueron esparcidos y aventadas las cenizas del incendio que abrasó sus riquezas. Con las cubiertas de sus torres se hundieron las balas. Balas fueron fundidas con su plomo cuando la francesada. Y de las piedras venerandas hicieron cascas y legares; empleadas fueron para alzar tapias y cubrir los arroyos de las calles... Guardada es de cornejas y de lechuzas lo que fué en otro tiempo mansión de nuestros Reyes. Ruina y desolación cayeron sobre Olite. Así para la gloria del mundo.

Atardecido ya, saliendo del castillo me acordaba de la Corte galante de nuestro Rey Carlos el Noble, áureo, nariado y mujeriego. Del Príncipe de Viana adolecido, tístico y sensual. De nuestra Reina Blanca, bella y pálida como un lirio. De aquella otra, terrible vampírica, mujer fatal que se llamaba doña Leonor...

En Olite se encienden las luces. Olla a campo y de las anchas bodegas salta olor de vino recién desatado.

José M.ª IRIBARREN
Tudela Noviembre.

Y así, poco a poco, disminuye el balance comercial de un país.

Por otra parte, los productos extranjeros invaden el mercado nacional; sus precios son más acomodados y la calidad tan buena. Necesario es entonces levantar barreras aduaneras para defender la producción nacional, ir hasta una guerra comercial, desplazada y peligrosa, que agrava las dificultades de exportación.

El descenso constante de las exportaciones trae como consecuencia la ruina y la desaparición de muchas industrias que hacían vivir al trabajador, y este trabajador, convertido en parado, viene a pedir a los arcas del Estado el sustento que ya no puede ganar con el trabajo de sus brazos. De ahí surge una agravación de los impuestos, y finalmente un nuevo aumento del coste de la vida.

Tal es el círculo infernal en medio del cual se debate un país agarrado al cuello por ese monstruo moderno que se llama la vida cara.

Los remedios son todos ineficaces. Sólo un descenso formidable del tren de vida del Estado podría salvar la situación en estos casos. Pero, ¿cómo esperar que el Parlamento consienta jamás en esas supresiones masivas de los gastos del Estado, cuando precisamente todo el sistema reposa sobre la clientela que los parlamentarios han colocado en las administraciones oficiales para reforzar la propia posición? El que esperara la salvación por esa parte sería un loco; por excelente que sea la voluntad de muchos parlamentarios, no van a ir a suicidarse ellos mismos, cortando de raíz todas sus esperanzas de reelección, y, al mismo tiempo—lo cual es más grave—, causando incalculables trastornos en la vida del país.

Parece una simpleza decirlo, pero para evitar ese horroroso escollo de la vida cara, no hay más que un medio, y es no dejarse llevar hacia él. Cuando empieza a aumentarse el tren de vida de un país, no hay salvación posible hay que seguir por el camino resbaladizo hasta su término, que es la ruina y la quiebra.

¡Ay del gobierno que escucha el canto de sirena de los doctrinarios socialistas, que se imaginan llamados por no sé qué fuerza secreta a implantar la justicia social en este mundo!... El Estado-Providencia es la mayor de las calamidades modernas: todo el dinero de los trabajadores va a parar a las arcas de ese administrador universal que pretende ser el Estado, y muy pronto los ciudadanos se cansan de producir para perder todo el fruto de sus esfuerzos. La ruina económica que tan estrechamente está ligada a la vida cara es la consecuencia fatal del acaparamiento por el Estado de las funciones directivas de la existencia ciudadana.

Es tan cierto todo esto que decimos que puede considerarse de hoy en adelante que para las naciones modernas, agobiadas por cuestiones tan trascendentales como esta de la vida cara que afecta a todas sus energías, el problema político llega a desaparecer casi por completo ante el económico.

Si hay quien dude, le proponemos una experiencia: que venga a la republicana Francia, enemiga de dictaduras, de monarquías y de imperios, un señor sea príncipe, sea Bonaparte, sea dictador, que disminuya

en un 50 por ciento los impuestos y haga que se venda la carne a diez francos en vez de veinte, y apostamos un millón de pesetas contra cinco céntimos que le aclamaría locamente la unanimidad de los franceses.

París, noviembre 1932.

Francisco MELGAR

Las mujeres en cinta adquieren fuerzas suficientes para ser madres, con el acreditado reconstituyente VINO ONA

DECLARACIONES DE Mr. BENES
La Conferencia de Ginebra
Praga. — El señor Benes, ministro de Negocios Extranjeros, al exponer ante las Comisiones de Negocios Extranjeros de las Cámaras la situación internacional dijo entre otras cosas:

"La suerte que pueda correr la Conferencia de Ginebra depende de estas dos condiciones: solución del problema de la igualdad de derechos en materia de armamentos y solución de la cuestión de la seguridad y de la organización de la paz.

La igualdad de derechos no debe llevarse a cabo mediante el rearme de los Estados actualmente desarmados, sino mediante un desarme progresivo de los demás Estados, de acuerdo con el artículo 8 del Pacto de la Sociedad de Naciones. Para ello es necesario mucha comprensión y una buena voluntad mutua.

Nadie puede ser lo suficientemente parcial para no reconocer que Francia, en vista de sus actuales relaciones con Alemania e Italia y su desgaste, motivado por la guerra, no puede sentir justos temores por suavenir y su seguridad; pero tampoco se puede ser tan parcial como para no reconocer que una Alemania que ejecutase lealmente las cláusulas de desarme del Tratado de Versa-

AMASADORAS Y BATIDORAS

TODOS LOS APARATOS PARA EL PANADERO Y CONFITERO

PIDASE OFERTA ILUSTRADA A MATIAS GRUBER APARTADO 185 - BILBAO

Representante: JUAN ILUNDAIN, Navas de Tolosa, 12.-Pamplona

MATERIAL ELECTRICO para instalaciones a precios de fábrica.

BERTHET MOVELLAN Y LASA

Ruralde y Suit, 2 Tel. 2615

¡Ya queda poco tiempo!

Fíjese en la marca "MADE IN ENGLAND"

La inconcebible oferta hecha por Gillette ha provocado una avalancha de compradores.

Trataremos de sostener esta oferta tanto como podamos, pero nos llegan noticias de toda España de que los depósitos se están agotando rápidamente ¡Calcule usted!

Una máquina de afeitar Gillette último modelo, en su estuche de metal; tres nuevas hojas acanaladas Gillette; y un tubo grande de crema de afeitar Gillette, todo por el precio irrisorio de 9 pesetas.

Todavía está usted a tiempo de aprovechar esta ocasión si se da prisa. Mañana puede ser tarde.

TODO POR 9 PESETAS

PRODUCTOS DE AFEITAR, S.A. Rambla de Cataluña, 80 BARCELONA

En el Gobierno civil

ORDENES CUMPLIDAS
El gobernador conferenció anoche telefónicamente con el alcalde de Carcastillo, quien le dió cuenta de que las órdenes gubernativas prohibiendo toda siembra en pugna con el decreto de la Diputación han sido escrupulosamente cumplidas. Ayer la Guardia civil concentrada recorrió el monte, sin observar ninguna extralimitación.

LA HUELGA DE VILLAFRANCA
Noticioso el gobernador de que en Villafranca se han cometido algunas coacciones por los huelguistas campesinos, ha dispuesto que vaya a dicho pueblo un delegado, con objeto de tener información precisa. La huelga es legal, pero las coacciones ya no lo son, y habrán de ser evitadas por la autoridad.

El gobernador habló con el alcalde de Villafrañca para sugerirle la conveniencia de que realice alguna gestión, en el sentido de resolver el conflicto, poniéndose al habla, si es preciso, con la Diputación.

Ayer mismo salió una comisión para visitar en la Diputación al señor Soriano que, en ausencia de los señores Salinas y Larrache, está encargado del despacho de los asuntos.

EL JURADO MIXTO AGRICOLA
Como se prometió al señor gobernador por el director de Trabajo, en la "Gaceta" del día 9 apareció la constitución del Jurado Mixto Agrícola de Navarra.

Todas las cuestiones relativas al trabajo en el campo, deben ser llevadas ahora a dicho Jurado, que resolverá como estime justo.

LOS ALMACENISTAS DE CARBONES
Los almacenistas de carbones de Pamplona han anunciado al gobernador que se van a dar de baja en la contribución.

Se trata de una cuestión de competencia con la Sociedad El Irati, que vende a precios que aquellos industriales estiman, desde su punto de vista, que no son comerciales.

El gobernador realizará hoy una gestión para ver si es posible armonizar los intereses en pugna.

TELEGRAMAS
El gobernador recibió ayer telegramas de stella, firmados por la Delegación de la Cámara de Comercio, la Industrial Fernández, la Asociación de Proprietarios Agrícolas y Euzko-Elexea, pidiéndole que se interese por la construcción del ferrocarril Estella-Marcilla.

El gobernador se hará intérprete de estos deseos, buscando la vía más eficaz.

COTIZACION DE VALORES

BILBAO

Telefonemas del Crédito Navarro

	Día 10	Día 11
Banco de Bilbao	1170	
Banco de Vizcaya serie A	940	
Banco Central	240,00	
Banco Urquijo	170	
CAJAS DE PENAS	78	
NAVIERAS-Sota	450,00	
Id. Marfina Nervión	500	
Id. Marfina Unión	124,00	
Id. Vascongada	220	
Id. Bachi	480	
Id. Guipuzcoana	30	45
Vasco C. de Navegación	70	
Mundaca	25	
Navig. Vasco Asturiana	400	
M. Vizcaya	55	
Marfina Bilbao	20,00	
Cienciano	18,50	
Euzkera	75	
Argensifera de Córdoba	2	
Hullera Sabero y Anexas	140	
Minas de Cala	66	
Minera Villaldril	5	
Hidroeléctrica Ibérica	525,00	535
Id. Española	129,00	127
Alfos Hornos Vizcaya	18,00	18
Basconia	715	
Reizera Española	13,00	
Papeiera Española	15,00	
Duro Felguera	51,00	
Unión E. de Explosivos	580,00	581,00
U. Eléctrica Vizcaína	180,00	
Eléct. Reunid. Zaragoza	105,00	
F. C. Norte de España	228,00	225
Id. M. Z. A.	165,00	
Id. La Robla	430,00	
Id. Vascongado	260	
Siderúrgica Mediterránea	25	

Importante Sociedad Francesa

busca persona o sociedad para venta en exclusiva por provincia artículo sensacional patentado, sin competencia y de gran consumo. Necesario disponer de 5 a 10.000 pesetas y probar garantías de primer orden. Ninguno conocimiento técnico requerido. Escribir a Compagnie Française, Webbs; 29 rue Tronchet, PARIS (8^e).

LA METALICA INDUSTRIAL

PERALTA (Navarra)
Cuartos de baño, Lavabos Inodoros, Bidets, Cocinas de todas clases. Depósitos, Calderas, Tuberías, Calefacción por caldera.
Proyectos y presupuestos gratis
PRECIOS SIN COMPETENCIA
INMEJORABLES REFERENCIAS
Teléfono 13

PREPARACION MERCANTIL

Ciudadela, 13 segundo